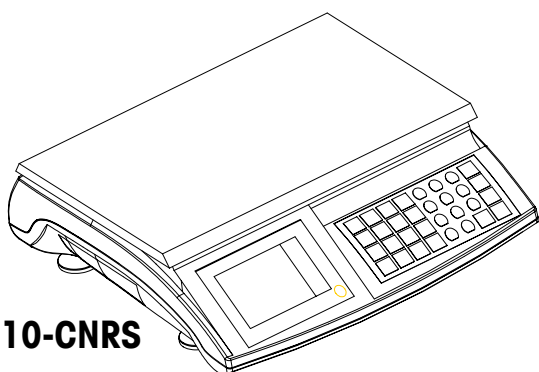
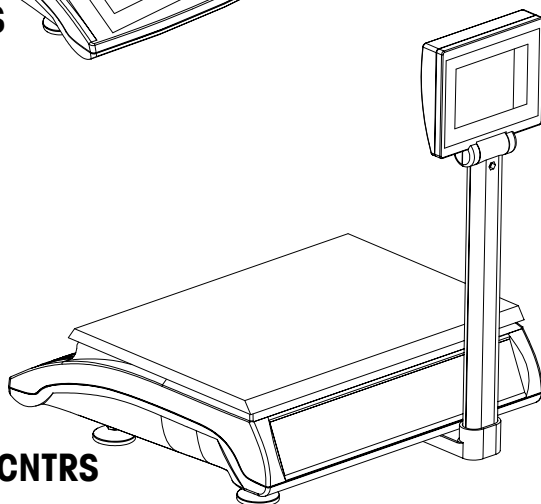


Tiger II



RN10-CNRS



RN10-CNTRS

Operation manual **GB**

Bedienungsanleitung **DE**

Istruzioni per l'uso **IT**

Manuel d'utilisation **FR**

Gebruiksaanwijzing **NL**

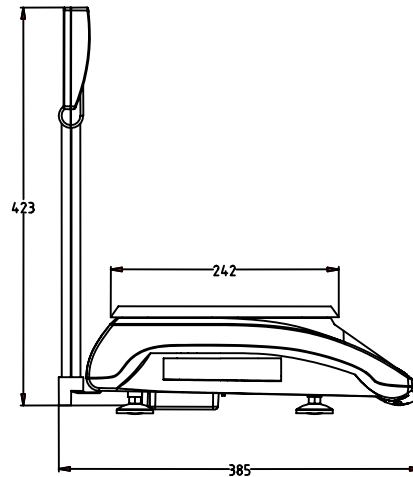
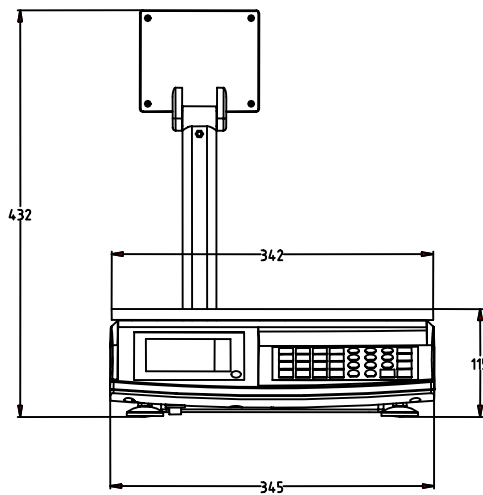
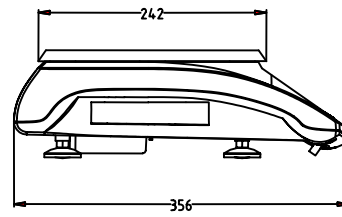
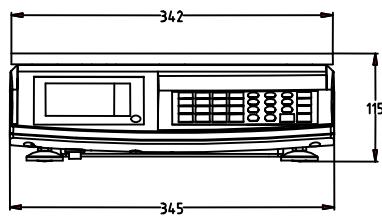
Manual de Operación **ES**

Manual de Operação **PT**

METTLER TOLEDO

- GB** Dimensions
- DE** Abmessungen
- IT** Dimensioni
- FR** Dimensions
- NL** Afmetingen
- ES** Dimensiones
- PT** Dimensões

RN:



GB GEO-Value	The GEO-Value of verified balances explains for which location of use the balance has been verified. This GEO-Value is shown on the balance weight display shortly after switch on the balance. Further details see „GEO-Value table“.
DE GEO-Wert	Der GEO-Wert gibt bei vom Hersteller geeichten Waagen an, für welchen Aufstellungsort die Waage geeicht ist. Dieser GEO-Wert wird kurz nach dem Einschalten der Waage im Gewichtsfeld des Display angezeigt. Genaueres ist der folgenden Tabelle „GEO-Value Table“ zu entnehmen.
FR Valeur GEO	La valeur GEO de balances poinçonnées indique pour quelle localisation la balance a été approuvée. Cette valeur GEO est indiquée sur l’afficheur de poids de la balance peu de temps après sa mise en marche. Pour de plus amples détails, consultez le tableau des valeurs GEO (GEO-VALUE TABLE).
IT Valore-GEO	Il valore di GEO delle bilance omologate, identifica per quale area le bilance sono state verificate all’ uso. All’ accensione dello strumento questo valore viene mostrato brevemente sul display del peso. Per ulteriori informazioni vedere la tabella „GEO-Value Table“.
NL GEO-waarde	De GEO-waarde geeft aan voor welke lokatie de weegschaal door de fabrikant geijkt is. De GEO-waarde wordt kort na het aanzetten van de weegschaal in de gewichtsuitlezing zichtbaar. Meer informatie over de Geo-waarde kan in de bijgevoegde tabel „GEO-Value Table“ worden gelezen.
ES Valor GEO	El valor GEO indica, para las balanzas verificables, las ubicaciones para las cuales han sido verificadas por el fabricante. Este valor GEO aparece brevemente en el campo de peso del display tras la conexión de la balanza. Para más detalles, ver tabla de valores GEO (GEO-VALUE TABLE).
PT VALOR GEO	O valor GEO de balaças verificadas explica que cada local de utilização destas foi verificado. Este valor GEO aparecerá no display de peso da balança durante o arranque da mesma. Para mais detalhes consultar „A TABELA DE VALORES GEO“ (GEO-VALUE TABLE).

GEO-Value table

Country	Geo-Width	Geo-Value (default)
Austria	46°22` – 49°01`	18
Belgium	49°30` – 51°30`	20
Bulgaria	41°41` – 44°13`	16
Croatia	42°24` – 46°32`	18
Czechia	48°34` – 51°03`	20
Denmark	54°34` – 57°45`	23
France	41°20` – 51°00`	19
Finland	59°48` – 70°05`	25
Germany	47°00` – 55°00`	20
Greece	34°48` – 41°45`	15
Hungary	45°45` – 48°35`	19
Ireland	51°05` – 55°05`	22
Iceland	63°17` – 67°09`	26
Italy	35°47` - 47°05`	17
Latvia	55°30` – 58°04`	23
Luxembourg	49°27` – 50°11`	20
Liechtenstein	47°03` – 47°14`	18
Lithuania	53°54` – 56°24`	22
Netherland	50°46` – 53°32`	20
Norway	57°57` - 71°11`	24
Poland	49°00` – 54°30`	21
Portugal	36°58` – 42°10`	15
Romania	43°37` – 48°15`	18
Sweden	55°20` – 69°04`	24
Switzerland	45°49` – 47°49`	18
Slovakia	47°44` – 49°46`	19
Slovenia	45°26` – 46°35`	18
Spain	36°00` – 43°47`	15
Turkey	35°51` – 42°06`	16
United Kingdom	49°00` – 62°00`	21

Introduction

The Tiger II scale is a compact digital price computing scale with many features.

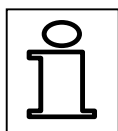
All our equipment is assembled, tested and packed with great care, if you might find something which is not according to your expectations, please contact us immediately.

The Tiger II scale is a high precision weighing instrument, which has to be approved and stamped by Weights and Measures. This scale is stamped in our production plant or by your local Weights & Measures office. Please check the stamping stickers on the scale before use.

Please read this instruction manual carefully.

Properly used and maintained, this scale will provide years of accurate weighing. Please handle it as you would any piece of fine electronic equipment.

Metrological instructions



Important note
on legal-for-trade scales in EEC
countries



Factory verified scales carry this identification on the label applied on the package.



Scales identified by the green "M" label applied on the identification plate, can be operated immediately.



Scales calibrated in two stages carry the opposite identification on the label applied on the package

These scales have already been verified in the first step (declaration of conformity according to EN 45501-8.2) and should receive the second step at their working place.

This second step must be performed by the certified METTLER TOLEDO after-sales service.

Please contact your local METTLER TOLEDO agency.

Retail scales, used for legal trade, must be submitted for calibration and verification. Do respect the current metrological directives in your country.

Contents

Installation	5
Precautions	5
Environment	5
Unpacking and inspection	5
Setup	5
Power up sequence	5
Display and keyboard	6
Operator display	6
Keyboard	6
Customer display	6
Operations	7
Straight weighing	7
Backlight function	7
Re-zero function	7
Tare function	7
PLU (Price Look Up) function	8
Preset key function	8
Fix key function	8
Set-up	9
Battery maintenance	10
Maintenance	11
Error message	11
Specification	11

Installation

Precautions

This chapter gives detailed instructions and important information to install the Tiger II scale successfully.

Environment

Before you install the scale, identify the best location for the equipment. The proper environment enhances its operation and longevity. Keep in mind the following factors, which might have a negative influence on the scale's operation:

Vibration

Vibration diminishes the scale's ability to measure accurately. Electrical machinery such as conveyors and drill presses can cause inaccurate and non-repeatable readings. The scale may also read inaccurately if it is not leveled properly.

Air current

Moving air can cause the scale to read an additional force (add. weight) and have the same effect as vibration.

Friction

A scale cannot measure accurately if an object is rubbing or pressing against the platter.

Unpacking and inspection

Please inspect the package as it is delivered by the carrier. If the shipping container is damaged, check for internal damage and file a freight claim with the carrier if necessary. If the container is undamaged, open the box, remove the scale and place it on a solid, flat surface. Please keep the packing material and shipping insert in case you need to return the scale to METTLER TOLEDO. The Tiger II is a precision instrument and may be permanently damaged if not shipped in factory approved packaging.

Package contents for all Tiger II units include:

- ☞ Tiger II scale
- ☞ platter
- ☞ AC-DC power adapter
- ☞ operation manual
- ☞ tower incl. fixation material (tower version only)

Setup

Open the box and pull up the scale, including the packing material, then remove the packing material.

Tower versions (e.g. RN10-CNT) only:

Plug in the tower connector into the socket on bottom of the scale. Fix the cover of the chassis

Set the unit on a stable, level surface. Level the scale by turning the adjustable feet on the bottom of the unit. When the bubble indicator is in the centre of the circle, TIGER II is leveled correctly.

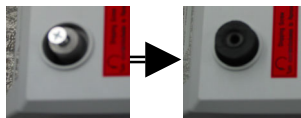


All four feet must touch the surface to make sure that TIGER II does not rock.

Remove the transportation lock (3kg scale only) by:


- 1) removing the 2 screws;
- 2) putting the 2 rubber mats back.

Put the platter on top of TIGER II.




Unpack the power adapter and plug it into the bottom of the scale. Plug the line cord into a properly grounded AC power outlet.

Power up sequence and turn off scale

Press the power key  to turn on the Scale. The Tiger II goes through a series of self-tests when it is turned on. The scale performs a diagnostic test on its ROM and RAM, then proceeds to normal operating mode. The power-up sequence is as follows:

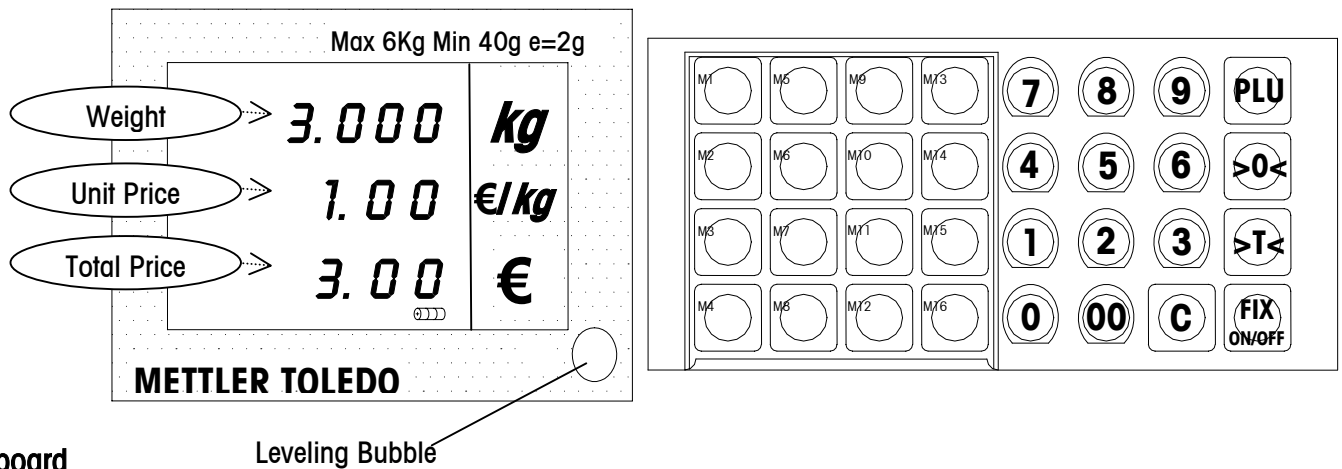
- All segments of the display characters are lighted. This verifies operation of all segments.
- The scale displays country code, GEO value, the software part number and revision number.
- The scale displays "-----", and captures zero and is ready for normal operation.

Note: Before switching on the Tiger II scale, always make sure there is nothing on the platter.

Press the power key  until weigh display window shows "oFF" to turn off the scale.

Display and keyboard

Operator display

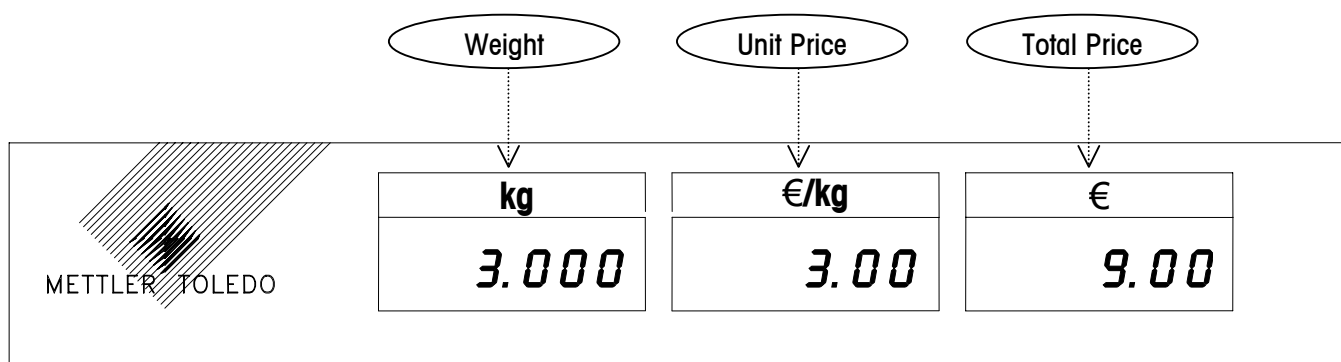


Keyboard

Key	Name	Function
0 ~ 9 00	Numeric keys	Enter unit price, PLU number or preset tare*
>0<	Zero key	Return the scale to gross zero if drifting occurs
>T<	Tare key	Tare the container weight.
C	Clear key	Clear the input via keyboard or accumulation*
PLU	PLU key	Store or recall a PLU
M1 ~ M16	Preset key	Store or recall a PLU
FIX ON/OFF	Fix key	Fix tare and unit price
	Power key	Turn on or turn off scale
	Enter key	Confirm data entry

*Not all scales have those functions.

Customer display



Operations

Straight weighing

Place the item to be weighed on the platter.

Enter the unit price (The price to pay will come up in the total price display simultaneously).

Remove the item from the platter, all displays will return to 0.

Backlight function (Option)

Some versions of TIGER II are equipped with a backlight for both the operator display and the customer display. When the light of the environment is not bright enough to get a clear reading from Tiger II's display, the backlight can be switched on.

C

Press and hold the C-key until a longer beep is heard, then two continuous beeps will be heard to indicate the backlight has been switched on.

Use the same procedure to switch the backlight off or just turn the scale off.

When the scale is not used for 15 seconds, the backlight will automatically switch off; when a weight is placed on the platter or when a key is depressed, the backlight will switch on again.

Note: Please check the model name to see if the scale has backlight function.

Re-zero function

There are two ways to re-zero the scale, power-up zero and push button zero

Power-up Zero

The scale will automatically capture zero when it is turned on. The power-up zero capture range is $\pm 10\%$ of the scale capacity. When the scale is turned on with a weight on the platter of more than 10% of the capacity, or with less weight than -10%, the scale will not capture zero (the weight display will show "-----") and the scale will not be ready for use. After removing the weight or put the weight on the scale will capture "zero".

Pushbutton Zero

>0<

The ZERO key re-zeros the scale over a range of $\pm 2\%$ of the scale capacity. To use this function, the scale must be in the gross weighing mode (NET cursor must be off) and in a no motion condition. When the weight on the platter is more than $\pm 2\%$ of the scale capacity the depression of the zero key will not be accepted.

Tare Function

The Tare key subtracts the weight of the wrapping material.

Tare Function

Place the empty container or wrapping material on the platter.

>T<

Press the T- key.

Place the item to be weighed in the container or on the wrapping material and then onto the platter.

Enter the unit price.

Remove the weighed item and the container or wrapping material from the platter, the displays will show all 0.

To fix the tare, please refer to key-FIX function.

PLU (Price Look Up) Function

The PLU function can store 100 PLU. They can be used for frequently sold goods, where the data (prices or/and tare* depending on the setting in factory) can be looked up by simply entering the PLU number. The default is price only.

*Preset tare is not permitted in EU countries.

☞ Store a PLU (unit price or/and tare)

Enter the required unit price or/and tare.

PLU

Press and hold the PLU key until a long beep is heard. In the weight display appears: "PLU".

Enter the PLU number (between 1 and 100) and wait for approx. 2 seconds, until the scale beeps twice.

☞ Recall a PLU (automatic search function off, refer to SET-UP, step 5)

Input the required PLU number, then press the PLU key. The stored data will appear in the display.

☞ Recall a PLU (automatic search function on, refer to SET-UP, step 5)

Input the required PLU number, the stored data will appear in the display.

Notice: To call PLU 12, press 1 and 2 within 2 seconds, if the 2 is not pressed within 2 seconds, the PLU number 1 will be called up.

Preset Key Function

The scale has 16 preset keys, which can store another 16 or 32 PLU and recall these PLU directly.

☞ Store a PLU in a preset key

Enter the required unit price or/and tare.

Press and hold the required M-key until a long beep is heard, then two continuous beeps will be heard to indicate the data have been stored.

M1

~ M16

☞ Recall a PLU in a preset key

Press the required M-key, the data stored will appear in the display.

When double click function is on, referring to SET-UP, step 6, one preset key can store and recall 2 PLU. The way to store and recall the first PLU is same as the operation in "Store a PLU in a preset key" and "Recall a PLU in a preset key".

☞ Store the second PLU in a preset key (double click function is on, refer to SET-UP, step 6)

Enter the required unit price or/and tare.

Press and hold the required M-key until a long beep is heard, then press this M-key again and release it within 1 second, "L 2" will appear to show this data is stored by double-clicking M-key, and two beeps will finish the storage.

☞ Recall the second PLU in a Preset (double click function is on, refer to SET-UP, step 6)

Double click the required M-key within 1 second, the "L 2" will be shown in the weight display for 1 second, then the data stored by double-clicking this M-key will appear in the display.

Fix Key Function

Normally the tare and unit price will be cleared after each weighing, with key-FIX the tare and unit price can be fixed.

Press the key-FIX and cursor FIX will be lit, the tare and unit price will remain until new value is entered.

Press the key-FIX again to switch off the fix function.

FIX
ON/OFF

Set-up

Several parameters in the scale can be changed to enable you to set-up the scale to your individual needs.

In set-up mode, the follows keys have new functions.

>T<: to toggle between available parameters.

>0<: to step back to the last step.

FIX ON/OFF: to step to the next step.

PLU: to end the set-up mode.

Selection of operator set-up mode

Press key-PLU and press key-4 4 times.

OP	kg
STEP	4 € / kg
	€

Press the key **FIX ON/OFF** to enter step 1.
With step 1 The Beep can be switched on or off.

ON = The scale will beep when a key is pressed.
OFF = No sound is made when a key is pressed.

Press **>T<** key to toggle between on and off.

OP	kg
STEP	1 € / kg
	ON €

Press the **FIX ON/OFF** key to step to next step.
With step 2 Automatic Sleep and Total Power-off Time can be selected.

- 0 = Disable both sleep mode and power-off function.
- 1 = No sleep mode, auto power-off after 30 minutes.
- 2 = Sleep mode after 5 minutes, no auto power-off.
- 3 = Sleep mode after 5 min., power-off after 30 minutes.
- 4 = Sleep mode after 15 min., no auto power-off.
- 5 = Sleep mode after 15 min., power off after 30 min.

OP	kg
STEP	2 € / kg
	5 €

Press the key **FIX ON/OFF** to step to the next step.
With step 3 Auto-clear of Tare and Unit Price can be set.

ON = Clear unit price and tare after each weighing.
OFF = Don't clear unit price and tare after each weighing.

OP	kg
STEP	3 € / kg
	ON €

Press **FIX ON/OFF** key to step to the next step.
With step 4 Fix Mode can be switched on or off.

ON = Enables fix mode.
OFF = Disables fix mode .

OP	kg
STEP	4 € / kg
	ON €

Press **FIX ON/OFF** key to step to the next step.
With step 5 Auto PLU can be switched on or off.

OP	kg
STEP	5 € / kg
	OFF €

ON = Search PLU automatically, like L2/LP scales.
OFF = Search PLU after depressing the PLU key.

Press **FIX ON/OFF** key to step to the next step.
With step 6 Double Click Preset Key Function can be switched on or off.

OP	kg
STEP	6 € / kg
	OFF €

ON = Two plu can be preset in one preset key.
OFF = Only one plu can be preset in one preset key.

Press **FIX ON/OFF** key to step to the next step.
With step 7 Digital Filter Selection can be selected.

OP	kg
STEP	7 € / kg
	2 €

- 0 = No digital filtering.
- 1 = Light digital filtering.
- 2 = Medium digital filtering.
- 3 = Heavy digital filtering.

Press **FIX ON/OFF** key to step to the next step.
With step 8 Communication Function can be selected.

- 0 = Remote "P" Command output.
- 1 = Command output.
- 2 = Stable output.
- 3 = Continuous output.

OP	kg
STEP	8 € / kg
	0 €

Press **FIX ON/OFF** key to step to the next step.
Now select if you want to save the previous setting. If yes depress **FIX ON/OFF** key.

SAVE	kg
	€ / kg
	€

If not, press **>T<** key.

Press **FIX ON/OFF** to abort the settings.

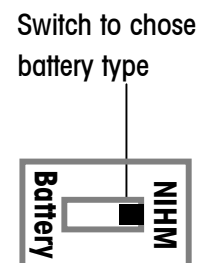
ABORT	kg
	€ / kg
	€

Battery Maintenance

Battery type

Tiger II provides alternative to use battery. You can see the left sticker in the battery holder. The default status is that the switch is covered by the sticker, and default location of the switch is on the NIHM side, it means to **only** use rechargeable NIHM batteries of size UM1.

If you would like to use D-cell, please break the box in the middle of the sticker, and push the switch to the D-cell side, in this status, charging function is disabled automatically.



Always make sure that all six batteries have the same capacity. Please contact your authorized dealer for more information.

Notice:

Whenever you change the battery, please check the switch location to be sure that you chose the right battery type.

Installation

Before you install the batteries, make sure that the external power supply is disconnected. Turn the scale upside down and lay the scale carefully on the platter. Open the battery cover by pressing the two buttons, and then install the batteries as shown on the battery holder. Close the cover by just putting it back and pressing it to the right location.

Operation

When the scale is running on the battery power, the functionality will be same as when it is running on external power. Additionally, the so called "Sleep" function can be used, please refers to the step-up step 2. When the scale has activated the "Sleep" mode, simply depress any key to wake the scale.

When the power of the batteries is used, the battery cursor will light up to indicate the state of the battery.

▣▣▣▣: The battery is full or fully charged.

▣▣▣▣: Only about 2/3 power of the battery left

▣▣▣▣: Only about 1/3 power of the battery left

▣▣▣▣: The power of the battery is at a critical level. The scale will be automatically turned off when the voltage of the battery is lower than 6V to prevent any wrong weight display.

Charging (automatically)

The automatic charging will only start when the battery capacity has dropped below approx. 5% of its capacity.

The scale allows recharging the NIHM batteries automatically and easily. To charge new NIHM batteries, please allow between 10~15 hours, depending on the battery type selected. To charge the batteries, simply connect the scale to the external power supply and switch the scale on.

During the charging, the battery cursor will blink. The quantity of the blocks inside the outline indicates how much power the battery now has. When blinking stop, the batteries are fully charged.

Manually Charging

To enable you to charge the batteries at any time at your convenience, even when they are not yet below approx. 5% of their capacity, the charging can be started manually. If the scale is connected to the external power supply and is switched on. Simply press the key-00 and keep it depressed for approx. 3 seconds, until the battery cursor's outline start blinking. When the cursor has stopped blinking, the batteries are fully charged. Assuming the power is not interrupted during recharging.

Note

The total operation time of the scale on fully charged batteries depends on the basic capacity (mAh) of the batteries. The capacity of the NIHM batteries will reduce over the years and therefore also the total operation time of the scale. This is not an error of the scale, but it is normal behavior of the NIHM batteries.

Maintenance

Clean the scale regularly with a towel, making sure that no water comes into the housing. The platter can be removed and washed down, with normal household cleaning fluid.

Error Message

When the scale shows an error message, always first turn off the scale, wait for approx. 5 seconds and turn on the scale. Refer to the error message list, when the error message is still in the display. Error message list:

E11	RAM error	Call METTLER TOLEDO service
E16	ROM error	
E18	EEPROM error	
E34	PLU No. too big	PLU No. 1~100
No PLU	PLU not found	Program PLU
nnnnnn in weight display	Over capacity	Remove weight from Platter
uuuuuu	Negative weight	Re-zero the scale

Specification

Capacity:	3kg or 6kg or 15kg or 30kg
Division:	1g or 2g or 5g or 10g
Weight display:	6 digits
Unit display:	6 digits
Total price display:	6 digits
Operating temperature:	-10°C~+40°C
Storage temperature:	-25°C~+50°C
Power supply:	12VDC~14VDC
Power consumption:	20mA
Charging current:	500mA
Plug in adapter:	I/P: 230VAC 50HZ O/P: 12VDC/800mA

Specifications are subject to change without notice.

Einführung

Die TIGER Waage ist eine preisrechnende, digitale Kompaktwage mit vielen praktischen Funktionen.

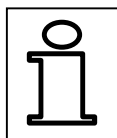
Unsere Produkte werden mit großer Sorgfalt gefertigt, getestet und verpackt. Sollten Sie dennoch einen Anlass zur Unzufriedenheit haben, wenden Sie sich bitte schnellstmöglich an uns.

Die TIGER Waage ist ein empfindliches, zugelassenes und geeichtes Messinstrument. Die Waage ist am Ende des Produktionsprozesses in unserem Werk oder durch Ihr örtliches Eichamt geeicht worden. Bitte überprüfen Sie das Vorhandensein der notwendigen Eichmarke vor dem Gebrauch.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und genau.

Bei einem pfleglichen und anwendungsgerechten Umgang, wird Ihnen die Waage über viele Jahre genaue und exakte Messwerte anzeigen. Die Waage sollte mit der gleichen Sorgfalt behandelt werden, wie Sie andere elektronische Geräte bedienen und benutzen.

Eichhinweise



Wichtiger Vermerk
für geeichte Waagen in EG-Ländern



Werksg geeichte Waagen tragen
vorstehendes Kennzeichen auf dem
Packetikett.



Waagen mit grünem „M“-Kleber auf dem
Eichschild dürfen sofort in Betrieb
genommen werden.



Waagen, die in zwei Schritten geeicht
werden, sind mit vorstehendem Zeichen
auf dem Packetikett markiert.

Diese Waagen unterliegen bereits dem
ersten Eichschritt (Bestätigung der
Baukonformität nach EN 45501-8.2)
und müssen am Verwendungsort geeicht
werden.

Die Eichung ist durch den behördlich
zertifizierten METTLER TOLEDO Service
durchzuführen.

Bitte nehmen Sie mit Ihrem METTLER
TOLEDO Kundendienst Kontakt auf.

Ladenwaagen, die in offenen Verkaufsstellen
betrieben werden, müssen grundsätzlich geeicht
sein.

Bitte beachten Sie die Eichbestimmungen, die für
Ihr Land gültig sind.

Inhaltsverzeichnis

Installation	13
Aufstellhinweise	13
Aufstellort	13
Auspacken und Kontrolle	13
Einrichten	13
Einschalten	13
Anzeige und Tastatur	14
Bedieneranzeige	14
Funktion der einzelnen Tasten	14
Kundenanzeige	14
Bedienung	15
Wägemodus	15
Anzeigehinterleuchtung	15
Nullstellung der Waage	15
Tarier-Funktion	15
Arbeiten mit PLU (Price Look Up)	16
Arbeiten mit Fest-Tasten	16
Arbeiten mit der FIX-Taste	16
Grundeinstellungen	17
Akkupflege	18
Wartung	19
Fehlermeldungen	19
Technische Daten	19

Installation

Aufstellhinweise

Dieses Kapitel enthält detaillierte Anweisungen und wichtige Informationen für die korrekte Installation der Tiger-II-Waage.

Aufstellort

Bitte prüfen Sie den Aufstellort vor der Installation auf seine Tauglichkeit, um einen einwandfreien und lang anhaltenden Einsatz der Waage zu gewährleisten. Die nachfolgenden Einflüsse können sich negativ bzw. störend auf die Funktion der Waage auswirken:

☞ Erschütterungen

Erschütterungen beeinflussen bzw. verhindern die exakte Gewichtsermittlung. Elektrische Maschinen (z.B. Laufbänder, Schneidemaschine) können zu ungenauen oder nicht reproduzierbaren Ergebnissen führen. Steht die Waage nicht im Lot, kann dies ebenfalls zu verfälschten Messwerten führen.

☞ Windeinflüsse durch Zug

Luftbewegungen können eine nicht unerhebliche Kraft auf die Lastplatte auswirken und zu einem unkorrekten (erhöhten) Messwert, ähnlich der Einflüsse durch Erschütterung, führen.

☞ Reibung

Insofern die Lastplatte infolge von äusseren mechanischen Widerständen (z.B. Gegenstand drückt oder reibt gegen die Lastplatte) kein freies Spiel hat, kann keine genaue Messung erfolgen.

Auspacken und Kontrolle

Bitte untersuchen Sie sofort nach Erhalt der Ware die Verpackung auf äussere Beschädigungen. Sollte die Verpackung eine Beschädigung aufweisen, kontrollieren Sie bitte den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit bzw. weitergehende Defekte, soweit dies möglich ist, und teilen Sie den Schaden sowohl dem Spediteur als auch Ihrem Händler zwecks Regulierung mit. Ansonsten brechen Sie bitte das Transportsiegel, öffnen den Karton, entnehmen nacheinander das Steckernetzgerät sowie die Waage mit der getrennt gepackten Lastplatte, und stellen diese auf einer flachen aber festen Unterlage ab. Wenngleich alle Verpackungsmaterialien umweltschonend entsorgt werden können, empfehlen wir die gesamte Verpackung für eventuelle, spätere Zwecke aufzubewahren. Die TIGER II ist ein Präzisions-Messinstrument und kann ernsthaften Schaden nehmen, wenn sie nicht sorgfältig gesichert transportiert wird.

Der Inhalt des versiegelten Kartons sollte folgende Teile umfassen:

- ☞ Tiger-II-Waage
- ☞ Lastplatte
- ☞ Steckernetzgerät
- ☞ Bedienungsanleitung
- ☞ Tower mit Befestigungsmaterial (nur Tower-Version)

Einrichten

Bitte entnehmen Sie erst die Lastplatte und dann die Waage aus den beiden weissen Transportaufnahmen.

Tiger-II-Waage mit Tower:

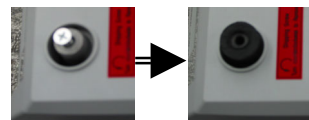
Stecken Sie das Anschlusskabel des Towers in die Buchse auf der Waagenunterseite. Befestigen Sie den Tower am Chassis.

Platzieren Sie die Waage auf einer stabilen, flachen Unterlage. Bringen Sie die Waage durch Drehen der beweglichen Füße ins Lot (die Libelle hilft Ihnen dabei). Wenn die Luftblase der Libelle in Übereinstimmung mit dem kleinen aufgedruckten Ring ist, ist die TIGER-II-Waage korrekt im Lot.



Sichern Sie die Füße gegen zufälliges Verdrehen durch Anziehen der Kontermutter. Die Waage sollte nun sicher und fest stehen (kein Wackeln).

- Entfernen Sie die Transportsicherung (nur 3-kg-Waage), indem Sie
- 1) die vier Schrauben herausdrehen und
 - 2) die 2 Gummiabdeckungen wieder anbringen.



Legen Sie die Lastplatte mit ihren vier Füßen auf die vier aus der Oberschale ragenden Aufnahmen. Stecken Sie das Steckernetzgerät in eine ordnungsgemäss geerdete 230-V-Schutzkontaktsteckdose ein.

Ein- und Ausschalten

Drücken Sie die Taste  und die Waage wird eingeschaltet. Nach dem Einschalten führt die Waage eine Reihe von

Selbsttests durch, u.a. einen Diagnosetest der ROM- und RAM-Speicherbereiche und geht dann in den Wägemodus über. Der Einschaltvorgang läuft wie folgt ab:

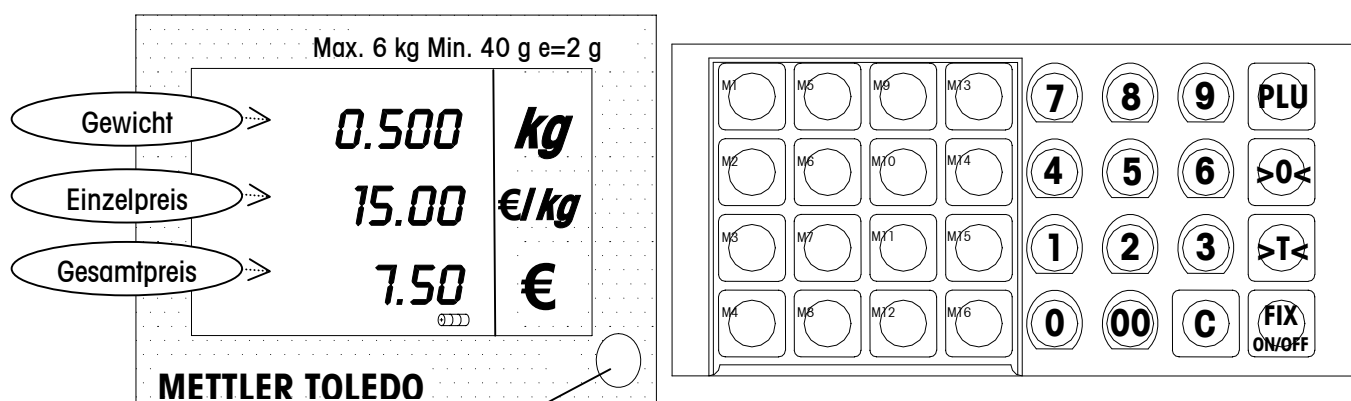
- Alle LCD-Segmente der Anzeige leuchten auf, um die einwandfreie Funktion der Anzeige zu prüfen.
- Die Waage zeigt den Ländercode, den geografischen Abgleichwert, die Softwarenummer und die Software-Revisionsnummer an.
- Die Waage zeigt „-----“ an, sucht den Nullpunkt und ist einsatzbereit.

Achtung: Bitte stellen Sie immer sicher, dass beim Einschalten nichts auf der Lastplatte steht, es sei denn, Sie wollen bewusst ein Behältnis tarieren.

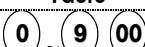






Halten Sie die Taste  gedrückt, bis in der Anzeige „OFF“ erscheint und die Waage ausschaltet.

Anzeige und Tastatur

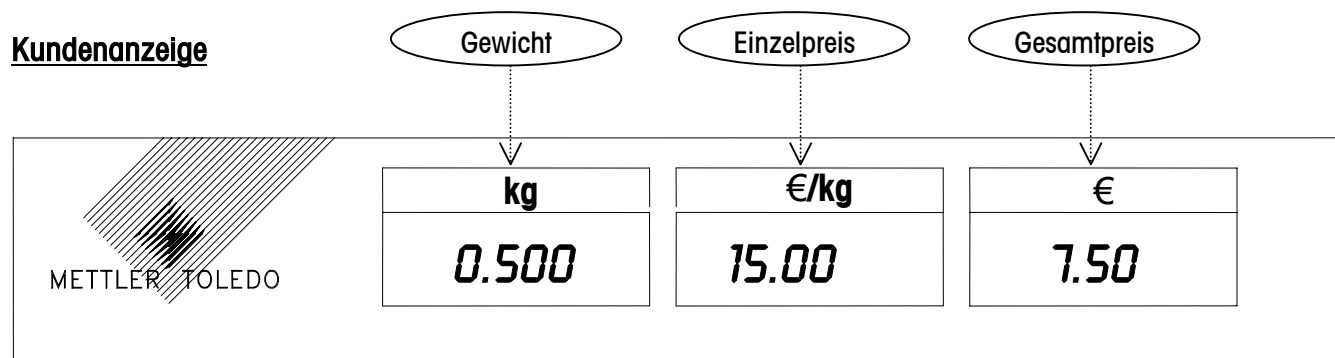
Bedieneranzeige



Funktion der einzelnen Tasten

Taste	Bezeichnung	Funktion
	Numerische Tasten	Eingabe des Einzelpreis, der PLU
	Nullstell-Taste	Nullstellung der Waage auf Brutto-Null bei Driften der Waage.
	Tara-Taste	Tarierung eines Behältnisses.
	Lösch-Taste	Löschen der Eingabe bzw. Summe über die Tastatur
	PLU-Taste	Speichern oder Abrufen einer PLU
	Fest-Taste	Speichern oder Abrufen einer PLU
	FIX-Taste	Fixe Eingabe einer Tara oder eines Einzelpreis
	Einschalt-Taste	Ein- oder Ausschalten der Waage
	Enter-Taste	Bestätigung der Dateneingabe

Kundenanzeige



Bedienung

Wägemodus

Legen Sie das zu wiegende Gut auf die Lastplatte und geben Sie mittels der numerischen Tasten den Einzelpreis ein. (Der Gesamtpreis wird rechnerisch ermittelt und im entsprechenden Anzeigefeld gleichzeitig dargestellt.) Nachdem Sie das Wägegut von der Lastplatte entfernt haben, kehrt die Waage in den Ausgangszustand zurück und in der Anzeige erscheint 0.

Anzeigehinterleuchtung

Die Tiger II Waage verfügt über eine Anzeigehinterleuchtung für die Bediener- wie auch die Kundenanzeige. Die Hinterleuchtung kann im Bedarfsfall eingeschaltet werden.

C

Dazu drücken und halten Sie bitte die C-Taste, bis Sie einen längeren Piep-Ton hören, ein zweimaliger Piep-Ton bestätigt, dass die Hinterleuchtung eingeschaltet wurde.

Mit dem gleichen Vorgehen können Sie die Hinterleuchtung auch ausschalten oder aber Sie schalten einfach die Waage aus.

Sollte die Waage länger als 15 Sekunden nicht bedient werden, schaltet sich die Hinterleuchtung automatisch ab und nach Gewichtsänderung oder Drücken einer Taste wieder automatisch ein.

Nullstellung der Waage

Die Nullstellung kann auf zwei Arten erfolgen, beim Einschalten oder durch Tastendruck

☞ Nullstellung beim Einschalten

Beim Einschalten fängt die Waage automatisch den Nullpunkt. Dabei steht ein Fangbereich von $\pm 10\%$ der maximalen Wägekapazität bereit. Im Falle, dass die Waage mit einer Überlast von mehr als 10 % oder einer Unterlast von mehr als 10 % der Wägekapazität eingeschaltet wird, übersteigt/unterschreitet dies die erlaubte Bandbreite und der Nullpunkt wird nicht gefangen (in der Anzeige erscheint „-----“). Die Waage ist nicht einsatzbereit. Der Nullpunkt wird nach Entfernung des Gewichtes von der Lastplatte oder nach Auflegen des fehlenden Gewichtes gefangen.

☞ Nullstellung durch Tastendruck

>0<

Die Nullstell-Taste ermöglicht die Nullstellung über einen Bereich von $\pm 2\%$ der maximalen Wägekapazität. Um diese Funktion nutzen zu können, muss die Waage im Wägemodus ohne Tara-Speicherung (NET-Indikation wird nicht angezeigt) und die Lastplatte zur Ruhe gekommen sein. Die erfolgreiche Nutzung (Akzeptanz) dieser Nullstell-Funktion ist nur bei einer Gewichtsabweichung innerhalb der eichtechnisch erlaubten Toleranz von $\pm 2\%$ der maximalen Wägekapazität möglich.

Tarier-Funktion

Die Tara-Taste erlaubt den Abzug des Verpackungsmaterials (z.B. Behältnis)

☞ Tarier-Funktion

>T<

Legen Sie das leere Behältnis oder das Papier/die Folie auf die Lastplatte.

Drücken Sie die Tara-Taste. Die Gewichtsanzeige zeigt nun „0“ an.

Füllen Sie das zu wiegende Gut in das Behältnis oder legen Sie es auf das Papier/die Folie.

Geben Sie den Einzelpreis mittels der numerischen Tasten ein und lesen Sie den Gesamtpreis ab.

Nach Entfernung des Wägegutes und des Behältnisses bzw. des Verpackungsmaterials kehrt die Waage in den Ausgangszustand zurück und in der Anzeige erscheint „0“.

Um einen Tarawert dauerhaft zu fixieren, gehen Sie bitte wie im Abschnitt „Arbeiten mit der FIX-Taste“ beschrieben vor.

Arbeiten mit PLU (Price Look Up)

Die TIGER II kann bis zu 100 PLUs (Einzelpreise) speichern. Zumeist werden Daten (je nach Einstellung Preise und/oder Tara*) häufig verkaufter Produkte abgespeichert und dann bei Bedarf durch Eingabe der PLU-Nummer abgerufen. Werkseitig ist nur die Preisabspeicherung eingestellt.

*Die Voreinstellung der Tara ist in EU-Ländern nicht zulässig.

☞ Anlegen einer PLU (Einzelpreis)

Geben Sie den gewünschten Einzelpreis ein.

PLU

Drücken und halten Sie dann die PLU-Taste, bis Sie einen längeren Piep-Ton hören.

In der Gewichtsanzeige erscheint: „PLU“.

Geben Sie nun mittels der numerischen Tasten die anzulegende PLU-Nummer (zwischen 1 und 100) ein und warten Sie ca. 2 Sekunden. Durch einen zweimaligen Piep-Ton wird die Speicherung der PLU bestätigt.

☞ Abrufen einer PLU (Automatische PLU-Erkennung „aus“, siehe „Step 5“, Grundeinstellungen).

Geben Sie die gewünschte PLU-Nummer ein und drücken Sie die PLU-Taste. Der gespeicherte Wert wird in der Anzeige wiedergegeben.

☞ Abrufen einer PLU (Automatische PLU-Erkennung „ein“, siehe „Step 5“, Grundeinstellungen)

Geben Sie die gewünschte PLU-Nummer ein und der gespeicherte Wert wird direkt in der Anzeige dargestellt.

Hinweis: Um PLU 12 aufzurufen, stehen Ihnen zwischen der Eingabe der ersten und zweiten Ziffer 2 Sekunden zur Verfügung. Sollte in diesem Zeitraum die Eingabe der zweiten Ziffer nicht erfolgt sein, wird die PLU-Nummer 1 angezeigt.

Arbeiten mit Fest-Tasten

Die Waage verfügt über 16 Fest-Tasten, auf denen 16 bzw. 32 PLUs gespeichert und über diese abgerufen werden können.

☞ Anlegen einer Fest-Taste

Geben Sie den gewünschten Einzelpreis ein.

M1

~ M16

Drücken und halten Sie dann die entsprechende M-Taste, bis Sie einen längeren Piep-Ton hören. Durch einen zweimaligen Piep-Ton wird die Speicherung der Fest-Taste bestätigt.

☞ Abruf einer Fest-Taste

Drücken Sie die gewünschte M-Taste und der gespeicherte Wert wird in der Anzeige dargestellt.

Ist die Doppelklickfunktion aktiviert, siehe „Step 6“, Grundeinstellungen, können auf einer Fest-Taste 2 PLUs gespeichert und über diese abgerufen werden. Das Speicher- und Abrufverfahren der ersten PLU entspricht dem in „Anlegen einer Fest-Taste“ und „Abruf einer Fest-Taste“.

☞ Zweitbelegung einer Fest-Taste (Doppelklickfunktion „ein“, siehe „Step 6“, Grundeinstellungen)

Geben Sie den gewünschten Einzelpreis ein.

Drücken und halten Sie dann die entsprechende M-Taste, bis Sie einen längeren Piep-Ton hören. Drücken Sie anschliessend nochmals kurz die M-Taste (1 Sekunde). Die Anzeige „L 2“ weist darauf hin, dass die Speicherung dieses Wertes durch einen Doppelklick der M-Taste erfolgt. Durch einen zweimaligen Piep-Ton wird die Speicherung der PLU bestätigt.

☞ Abruf der zweiten PLU einer Fest-Taste (Doppelklickfunktion „ein“, siehe „Step 6“, Grundeinstellungen)

Durch kurzes Doppelklicken der gewünschten M-Taste erscheint in der Gewichtsanzeige kurz „L 2“, danach wird der mit Doppelklick der M-Taste gespeicherte Wert angezeigt.

Arbeiten mit der FIX-Taste

Der Tarawert und der Einzelpreis werden nach jeder Wägung auf null zurückgesetzt. Durch die FIX-Taste kann jedoch ein Tarawert bzw. ein Einzelpreis fixiert (beibehalten) werden.

FIX
ON/OFF

Drücken Sie die FIX-Taste, in der Anzeige wird FIX angezeigt. Der Tarawert bzw. Einzelpreis bleibt nun unverändert, bis Sie einen neuen Wert eingeben.

Drücken Sie die FIX-Taste erneut, um die Funktion auszuschalten.

Grundeinstellungen

Durch die Änderung der Parameter können Sie die Waage Ihren individuellen Bedürfnissen anpassen. Im Konfigurationsmodus sind die folgenden Tasten mit neuen Funktionen belegt.

- >T<**: zwischen den verfügbaren Parametern wechseln.
- >0<**: zurück zum letzten „Step“.
- FIX ON/OFF**: zum nächsten „Step“.
- PLU**: Konfiguration beenden.

Auswahl der Bedienerkonfiguration

Drücken Sie die Taste PLU und viermal die Taste 4.

OP	kg
STEP	€/kg
	€

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 1 zu gelangen. Step 1: Der Piep-Ton kann ein-/ausgeschaltet werden.

ON = Piep-Ton bei jedem Tastendruck.
OFF = Piep-Ton ausgeschaltet.

OP	kg
STEP	1 €/kg
ON	€

Drücken Sie **>T<**, um zwischen „on“ (ein) und „off“ (aus) zu wechseln.

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 2 zu gelangen. Step 2: Der Timer für die „Sleep“-Funktion kann gesetzt bzw. die automatische Abschaltung ausgewählt werden.

- 0 = Deakt. der „Sleep“-Funktion und der auto. Abschaltung.
- 1 = Sleep-Funktion: aus; auto. Abschaltung: nach 30 Min.
- 2 = Sleep nach 5 Minuten; auto. Abschaltung: aus.
- 3 = Sleep nach 5 Minuten; auto. Abschaltung nach 30 Min.
- 4 = Sleep nach 15 Minuten; auto. Abschaltung: aus.
- 5 = Sleep nach 15 Min., auto. Abschaltung nach 30 Min.

OP	kg
STEP	2 €/kg
	5 €

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 3 zu gelangen. Step 3: Hier können Sie einstellen, ob die Anzeige des Einzelpreises und der Tara nach jeder Wägung gelöscht werden soll.

ON = Anzeige Einzelpreis und Tara nach jeder Wägung löschen.
OFF = Anzeige nicht löschen.

OP	kg
STEP	3 €/kg
ON	€

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 4 zu gelangen.

Step 4: Hier kann die FIX-Tasten-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet werden.
ON = Aktiviert die FIX-Tasten-Funktion.
OFF = Deaktiviert die Fix-Tasten-Funktion.

OP	kg
STEP	4 €/kg
ON	€

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 5 zu gelangen.

Step 5: Hier kann die automatische PLU-Erkennung ein- bzw. ausgeschaltet werden.

OP	kg
STEP	5 €/kg
OFF	€

ON = Automatische PLU-Erkennung.
OFF = PLU-Erkennung nach Drücken der Taste PLU.

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 6 zu gelangen.

Step 6: Hier kann die Doppelklickfunktion der Fest-Tasten ein- bzw. ausgeschaltet werden.

ON = Es können zwei PLUs pro Fest-Taste gespeichert werden.
OFF = Es kann nur eine PLU pro Fest-Taste gespeichert werden.

OP	kg
STEP	6 €/kg
OFF	€

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 7 zu gelangen.

Step 7: Hier kann die digitale Filterung ausgewählt werden.

- 0 = Keine digitale Filterung.
- 1 = Schwache digitale Filterung.
- 2 = Mittlere digitale Filterung.
- 3 = Starke digitale Filterung.

OP	kg
STEP	7 €/kg
	2 €

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zu Step 8 zu gelangen.

! Reserviert für weitere Funktionen !

OP	kg
STEP	8 €/kg
	0 €

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um zum nächsten Step zu gelangen.

Sie haben nun die Wahl, die von Ihnen vorgenommenen Einstellungen zu speichern oder die Grundeinstellungen ohne Werteänderung zu verlassen.

SAVE	kg
	€/kg
	€

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, werden Ihre Einstellungen gespeichert.

Drücken Sie **>T<**, wird der Vorgang abgebrochen (Grundeinstellungen werden nicht verändert).

ABORT	kg
	€/kg
	€

Drücken Sie **FIX ON/OFF**, um die Grundeinstellungen zu verlassen.

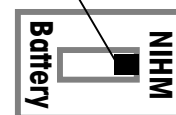
Akkuwartung

Batterie-/Akkutyp

Tiger II bietet Ihnen sowohl die Möglichkeit des Batterie- als auch des Akkubetriebs. Der rechts abgebildete Aufkleber befindet sich im Batterie-/Akkufach über dem Wahlschalter, dieser ist werkseitig auf NiMH eingestellt. Das bedeutet, dass **ausschliesslich** aufladbare NiMH-Akkus der Grösse UM1 verwendet werden dürfen.

Möchten Sie Batterien (nicht aufladbar!) einsetzen, schieben Sie den Schalter auf **Battery**. Die Ladefunktion ist damit automatisch deaktiviert.

Wahlschalter für
Akku-oder
Batteriebetrieb



Achtung!

Beachten Sie bei Batterie-Betrieb unbedingt die Umschaltung auf D-Zelle. Eine nicht durchgeführte Umschaltung und somit eine aktive Ladeschaltung könnten im Extremfall eine Explosion der Batterien und Folgeschäden verursachen!

Achten Sie darauf, dass alle 6 Zellen die gleiche Nenn-Speicherleistung haben. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Mettler Toledo Fachhändler.

Hinweis:

Prüfen Sie bei jedem Batterie-/Akkuwechsel die Schalterstellung und vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Batterie-/Akkutyp einsetzen.

Installation

Stellen Sie bitte durch Ziehen des Versorgungssteckers vom Steckernetzgerät sicher, dass die Waage nicht mit dem 230-V-Netz verbunden ist. Drehen Sie die Waage um und legen Sie sie vorsichtig auf die Lastplatte. Öffnen Sie den Deckel des Batterie-/Akkufachs durch Betätigen der beiden Druckpunkte. Legen Sie die Batterien/Akkus gemäss der im Batterie-/Akkufach abgebildeten Beschreibung polrichtig ein. Drücken Sie den Deckel des Batterie-/Akkufachs wieder fest.

Bedienung

Im Batterie-/Akku-Betrieb stehen Ihnen alle bekannten Leistungsmerkmale der Waage zur Verfügung. Zusätzlich auch die so genannte Sleep-Funktion (Reduktion der Leistungsaufnahme bei Nichtnutzung). Haben Sie diese Funktion (Step 2 der Grundeinstellungen) eingeschaltet, drücken Sie einfach eine Taste, um die Waage zu reaktivieren.

Arbeiten Sie im Batterie-/Akkubetrieb, leuchtet die entsprechende Anzeige auf und zeigt die Batterie-/Akkukapazität an.

▣▣▣▣: Volle Batterie-/Akkukapazität.

▣▣▣▣: Es stehen nur noch ca. 2/3 der Batterie-/Akkukapazität zur Verfügung

▣▣▣▣: Es steht nur noch ca. 1/3 der Batterie-/Akkukapazität zur Verfügung

▣▣▣▣: Die Spannung der Batterie/des Akkus ist im kritischen Bereich.

Sinkt die Batterie-/Akkuspannung unter 6 V, schaltet die Waage zum Schutz vor Falschmessungen selbsttätig aus.

Automatische Ladung

Die automatische Ladung erfolgt erst, wenn die Kapazität des Akkus auf unter 5 % seiner Nennleistung gesunken ist. Die Waage ermöglicht Ihnen die komfortable, automatische Ladung der von Ihnen eingesetzten NiMH-Akkus. Für die erstmalige Ladung sollten Sie – in Abhängigkeit der Akkukapazität – ca. 10 -15 Stunden Zeit einplanen. Zum Laden schliessen Sie die Waage einfach an eine ordnungsgemäss geerdete 230-V-Schutzkontaktsteckdose an und schalten die Waage ein.

Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuanzeige. Die Anzahl der Segmente zeigt den Status des Ladevorgangs an. Hört die Akkuanzeige auf zu blinken, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Manuelle Ladung

Unabhängig von der jeweils aktuellen Akkurestkapazität kann der Ladevorgang auch durch den Anwender selbst initiiert werden. Voraussetzung hierfür ist, dass die Waage an eine externe Spannungsversorgung angeschlossen und eingeschaltet ist. Um den Ladevorgang manuell einzuleiten, drücken Sie bitte einfach die Taste 00, bis die Batterieanzeige zu blinken anfängt (ca. 3 Sekunden). Der Ladevorgang ist beendet, wenn die Akkuanzeige aufhört zu blinken, vorausgesetzt, dass es während des Ladevorgangs zu keinem Spannungsausfall kam.

Hinweis

Die Dauer der Nutzung der Waage im Akku-Betrieb steht in direktem Zusammenhang mit der Nennkapazität (mAh) der von Ihnen verwendeten Akkus. Die Kapazität der NiMH-Akkus lässt mit fortschreitender Nutzung nach und somit auch die Betriebsdauer der Waage im Akkubetrieb (effektive Nutzdauer zwischen zwei Ladezyklen). Dies ist kein Fehler der Waage.

Wartung

Reinigen Sie die Waage regelmässig mit einem Tuch. Achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser in das Waageninnere gelangt. Die Edelstahlplatte kann von der Waage abgenommen und mit Wasser und gewöhnlichem Haushaltsreiniger gesäubert werden.

Fehlermeldungen

Im Falle, dass die Waage eine Fehlermeldung anzeigt, schalten Sie immer zuerst die Waage aus und nach einer Pause (ca. 5 Sekunden) wieder ein. Sollte die Fehlermeldung danach noch immer angezeigt werden, so kann dies die folgenden Ursachen haben:

E11	RAM error	METTLER TOLEDO Service rufen
E16	ROM error	
E18	EEPROM error	
E34	PLU zu gross	PLU1 ~ 100 eingeben
No PLU	Keine PLU	PLU programmieren
nnnnnn in der Gewichts-anzeige	Überlast	Gewicht von der Lastplatte entfernen
uuuuuu	Unterlast	Waage nullstellen

Technische Daten

- Wägebereiche: 3 kg, 6kg, 15 kg oder 30 kg
 - Teilung: 1 g, 2 g, 5 g oder 10 g
 - Gewichtsanzeige: 6 Stellen
 - Grundpreisanzeige: 6 Stellen
 - Betragsanzeige: 6 Stellen
 - Betriebstemperatur: -10 °C~+40 °C
 - Lagertemperatur: -25 °C~+50 °C
 - Versorgungsspannung: 12 V DC~14 V DC
 - Stromaufnahme: 20 mA
 - Ladestrom: 500 mA
 - Steckernetzgerät: I/P: 230 V AC 50 Hz
O/P: 12 V DC/800 mA
- Änderung technischer Daten ohne weitere Benachrichtigung vorbehalten

Introduzione

La bilancia Tiger II è una bilancia digitale compatta per il calcolo del prezzo dotata di molte funzioni:

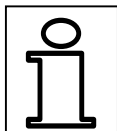
Tutti i nostri strumenti vengono assemblati, testati, e imballati con la massima cura, nel caso venga rilevata la presenza di articoli difettosi, contattare immediatamente il fornitore.

La bilancia Tiger II è uno strumento di pesatura ad alta precisione, che deve essere omologata e bollata da parte dell'autorità metrica. La bilancia viene bollata nei nostri impianti di produzione o dall' Ufficio Metrico locale. Si prega di controllare i sigilli adesivi posti sulla bilancia prima dell'uso.

Vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni per l'uso.

Un uso corretto ed una buona manutenzione della bilancia vi garantirà una pesatura precisa nel tempo. Si prega di maneggiarla come qualsiasi altra apparecchiatura elettronica di precisione.

Istruzioni metriche



Dato importante sulle bilance utilizzate nei rapporti con terzi nei paesi della CEE

M

Le bilance verificate in fabbrica recano questa lettera identificativa sull'etichetta applicata sull'imballo

M

Le bilance che mostrano una "M" di colore verde sulla targhetta d'identificazione, possono essere messe in funzione immediatamente.

M

Le bilance calibrate in due fasi riportano questa lettera identificativa sull'etichetta applicata sull'imballo.

Queste bilance sono già state verificate nella prima fase (dichiarazione di conformità in accordo con EN 45501-8.2) e dovranno essere sottoposte alla seconda fase sul luogo d'installazione.

Questa seconda fase dovrà essere effettuata dal servizio di assistenza tecnica METTLER TOLEDO.

Contattate il vostro fornitore METTLER TOLEDO.

Le bilance retail, usate nei rapporti con terzi, sono sottoposte a calibrazione e verifica. Vi preghiamo di rispettare le direttive metriche del vostro paese.

Indice

Installazione	21
Precauzioni	21
Ambiente	21
Disimballo e controllo	21
Installazione	21
Sequenza di accensione	22
Display e tastiera	22
Display operatore	22
Tastiera	22
Display Cliente	22
Funzionamento	23
Pesata semplice	23
Retroilluminazione	23
Azzeramento	23
Tara	23
PLU	24
Tasti fissi PLU	24
Funzione tasto Fix	24
Set-up	25
Manutenzione batteria	26
Manutenzione	27
Messaggi d'errore	27
Specifiche tecniche	27
Allegato 1 Mod. A	28

Installazione

Precauzioni

Il presente capitolo fornisce istruzioni dettagliate ed informazioni importanti per installare correttamente la bilancia Tiger II.

Ambiente

Prima di installare la bilancia, individuare il luogo migliore per l'installazione dell'apparecchiatura. La scelta dell'ambiente appropriato ne migliora il funzionamento e ne prolunga la durata. Tenere conto dei seguenti fattori, i quali potrebbero compromettere il corretto funzionamento della bilancia:

☞ Vibrazioni

Le vibrazioni riducono la capacità della bilancia di pesare accuratamente. Macchinari elettrici come trasportatori e trapani possono provocare letture errate del peso. La bilancia potrebbe inoltre effettuare letture imprecise se non viene livellata correttamente.

☞ Correnti d'aria

Gli spostamenti d'aria possono far sì che la bilancia rilevi una forza addizionale (peso supplementare) e quindi possono avere lo stesso effetto di una vibrazione.

☞ Attrito

Una bilancia non è in grado di effettuare misure precise in caso di sfregamento o pressione esercitate da un oggetto sul piatto.

Disimballo e controllo

Vi preghiamo di controllare l'imballo al momento della consegna da parte del corriere. Nel caso l'imballo esterno sia danneggiato, verificare la presenza di eventuali danneggiamenti interni e, se necessario, presentare un reclamo al corriere che ha effettuato il trasporto. Se l'imballo non presenta alcun danneggiamento, aprire la confezione, estrarre la bilancia e posizionarla su una superficie solida, piana. Si prega di conservare il materiale d'imballaggio e i documenti di spedizione in caso risultasse necessario restituire la bilancia alla METTLER TOLEDO. Tiger II è uno strumento di precisione e può essere danneggiato in modo permanente se non viene spedito con l'imballo originale di fabbrica. L'imballo per tutte le bilance Tiger II comprende:

- ☞ Bilancia Tiger II
- ☞ piatto
- ☞ Alimentatore CA-CC
- ☞ manuale d'uso
- ☞ Torretta incluso kit di fissaggio (solo per modelli con torretta)

Installazione

Aprire la confezione ed estrarre la bilancia, compreso il materiale d'imballaggio, quindi rimuovere il materiale d'imballaggio.

Solo per i modelli con torretta (ad esempio RN10-CNT):

Inserire il connettore della torretta nella presa situata nella parte inferiore della bilancia. Fissare il coperchio allo chassis. Installare l'unità su una superficie stabile, orizzontale. Portare in bolla la bilancia ruotando i piedini regolabili situati nella parte inferiore dell'unità. Quando l'indicatore a bolla è in posizione centrale rispetto al cerchio, TIGER II è livellata correttamente.

Indicatore a bolla: Corretto  Errato 

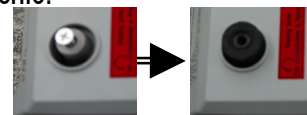
Tutti e quattro i piedini devono poggiare sulla superficie per evitare che TIGER II oscilli.

Rimuovere il dispositivo di blocco per il trasporto (solo per bilancia da 3kg) nel modo seguente:


- 1) rimuovere le 2 viti;
- 2) riposizionare i 2 spessori di gomma.

Posizionare il piatto sulla bilancia TIGER II.

Estrarre dalla confezione l'alimentatore e inserirlo nella parte inferiore della bilancia. Collegare il connettore maschio da 13 Amp. ad una presa della rete di alimentazione CA opportunamente collegata a terra.




Sequenza di accensione e spegnimento della bilancia

Premere il tasto Power  per accendere la Bilancia. All'accensione Tiger II compie una serie di test di autodiagnosi. La bilancia esegue un test di diagnosi sulle proprie ROM e RAM, quindi passa nel modo di funzionamento normale. La sequenza di accensione si svolge nel modo seguente:

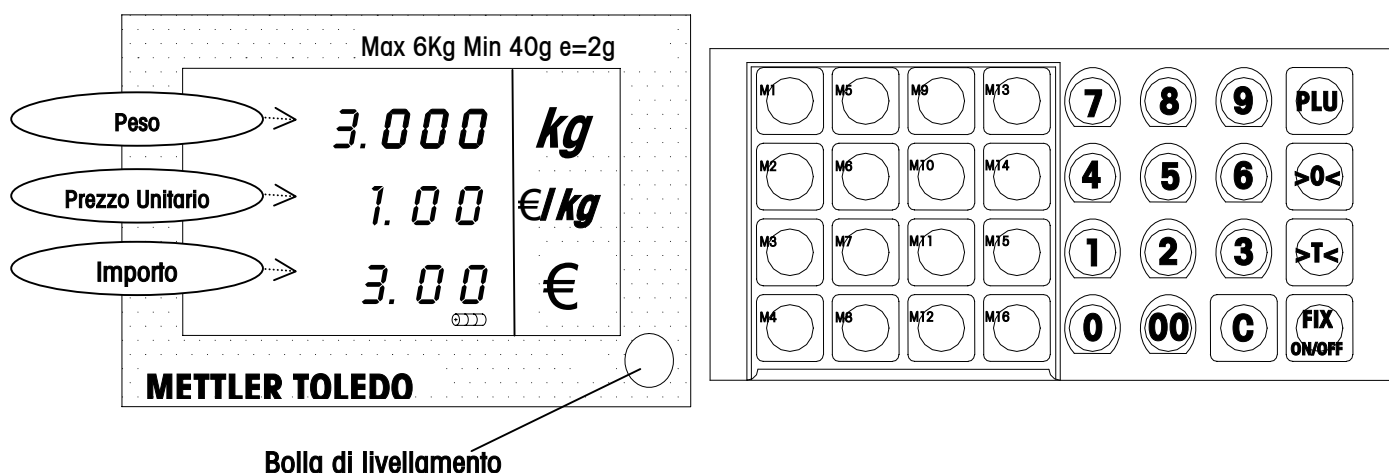
- Tutti i segmenti dei caratteri del display si illuminano. In questo modo viene verificato il funzionamento di tutti i segmenti.
- La bilancia visualizza il codice del Paese, il valore GEO, il codice del software e il numero di revisione.
- La bilancia visualizza "-----", si azzerata ed è pronta per il modo operativo normale.

Nota: Prima di accendere la bilancia Tiger II, accertarsi sempre che non vi sia alcun oggetto sul piatto.








Per spegnere la Bilancia premere il tasto Power  fino a che nella finestra di visualizzazione del peso compare "oFF"

Display e Tastiera

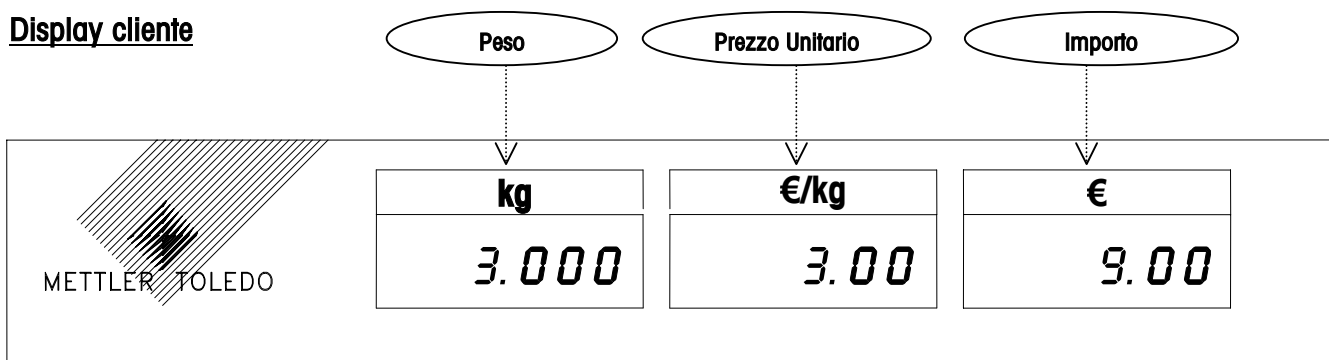
Display operatore



Tastiera

Tasto	Nome	Funzione
	Tasti numerici	Introdurre il prezzo unitario, il numero PLU
	Tasto Zero	Riporta la bilancia allo zero in caso di deriva
	Tasto Tare	Imposta il peso del contenitore come valore di tara.
	Tasto Clear	Corregge i dati inseriti
	Tasto PLU	Memorizza o richiama un PLU
	Tasto Preset	Richiama un PLU
	Tasto Fix	Fissa il valore di tara ed il prezzo unitario
	Tasto Power	Accende o spegne la bilancia
	Tasto Enter	Conferma i dati introdotti

Display cliente



Funzionamento

Pesata semplice

Posizionare l'articolo da pesare sul piatto.

Introdurre il prezzo unitario (il prezzo da pagare verrà visualizzato immediatamente nell'indicatore dell'importo).

Rimuovere l'articolo dal piatto, tutti gli indicatori si azzerano.

Retroilluminazione (Opzionale)

Alcune versioni di TIGER II sono dotate di una funzione di retroilluminazione sia per il display operatore che per quello cliente.

Quando la luce dell'ambiente non è sufficiente da consentire una lettura chiara del display della Tiger II, è possibile attivare la funzione retroilluminazione.

C

Premere e tenere premuto il tasto C fino a quando la bilancia emette un segnale acustico lungo e successivamente due segnali acustici continui per indicare che la funzione retroilluminazione è stata attivata.

Utilizzare la stessa procedura per disattivare la funzione retroilluminazione che verrà comunque eliminata allo spegnimento della bilancia.

Quando la bilancia non viene utilizzata per 15 secondi, la funzione retroilluminazione si disattiva automaticamente; se l'operatore mette un peso sul piatto oppure aziona un tasto, la funzione retroilluminazione si attiva nuovamente.

Nota: Si prega di controllare il numero di modello per verificare se la bilancia è dotata della funzione retroilluminazione.

Azzeramento

Vi sono due modi per azzerare la bilancia, ricerca dello zero e tasto di azzeramento.

Ricerca dello Zero

La bilancia si azzerata automaticamente ad ogni accensione. Il campo di ricerca dello zero è $\pm 10\%$ della portata della bilancia. Quando la bilancia viene accesa con un peso sul piatto superiore al 10% della capacità, o inferiore del 10%, la bilancia non si azzerata (l'indicatore di peso visualizza "-----") e non è pronta per l'uso. Dopo aver rimosso o messo il peso sulla bilancia, essa effettua l'azzeramento.

Tasto Zero

>0<

Il tasto ZERO riazzerata la bilancia per pesi compresi in un intervallo del $\pm 2\%$ della portata della bilancia. Per usare questa funzione, la bilancia deve essere nel modo operativo peso lordo (l'indicatore NET dovrà essere disattivato) e in una condizione di stabilità. Se il peso sul piatto è superiore al $\pm 2\%$ della portata della bilancia, la pressione del tasto Zero non verrà accettata.

Tara

Il tasto Tara sottrae il peso della confezione (cioè il contenitore)

Funzione Tara

Posizionare il contenitore vuoto o la confezione sul piatto.

>T<

Premere il tasto T.

Posizionare l'articolo da pesare nel contenitore o nella confezione, quindi sul piatto.

Introdurre il prezzo unitario.

Rimuovere l'articolo pesato ed il contenitore o la confezione dal piatto, gli indicatori visualizzeranno tutti 0.

Per fissare la tara, si prega di fare riferimento alla funzione del tasto FIX.

PLU (Price Look Up)

Si possono memorizzare fino a 100 PLU. È possibile utilizzarli per merci vendute frequentemente, in cui i prezzi possono essere richiamati semplicemente introducendo il numero di PLU.

☞ Memorizzazione di un PLU (prezzo unitario)

Introdurre il prezzo unitario richiesto.

PLU

Premere e tenere premuto il tasto PLU fino a quando la bilancia emette un segnale acustico lungo. Nell'indicatore di peso compare: "PLU".

Introdurre il numero di PLU (compreso tra 1 e 100) e attendere per circa 2 secondi, fino a quando la bilancia emette per due volte un segnale acustico.

☞ Richiamo di un PLU (funzione ricerca automatica disattivata, fare riferimento al punto 5, IMPOSTAZIONE)

Introdurre il numero di PLU richiesto, quindi premere il tasto PLU. Il prezzo memorizzato comparirà nell'indicatore.

☞ Richiamo di un PLU (funzione ricerca automatica attivata, fare riferimento al punto 5, IMPOSTAZIONE)

Introdurre il numero di PLU richiesto, il prezzo memorizzato comparirà nell'indicatore.

Attenzione: Per richiamare il PLU 12, premere 1 e 2 entro 2 secondi, se il tasto 2 non viene premuto entro 2 secondi, verrà richiamato il PLU 1.

Tasti fissi PLU

La bilancia dispone di 16 tasti programmabili i quali possono memorizzare e richiamare direttamente 16 o 32 PLU.

☞ Memorizzazione di un PLU in un tasto fisso

Introdurre il prezzo unitario richiesto.

M1

~ M16

Premere e tenere premuto il relativo tasto M fino a quando la bilancia emette un segnale acustico lungo e successivamente due segnali acustici continui per indicare che i dati sono stati memorizzati.

☞ Richiamo di un PLU in un tasto fisso

Premere il tasto M richiesto, il prezzo comparirà nell'indicatore.

Una volta attivata la funzione doppio clic, fare riferimento al punto 6, IMPOSTAZIONE, un tasto fisso può memorizzare e richiamare 2 PLU. La procedura di memorizzazione e richiamo del primo PLU è identica a quella descritta nel paragrafo "Memorizzazione di un PLU in un tasto fisso" e "Richiamo di un PLU in un tasto fisso".

☞ Memorizzare il secondo PLU in un tasto fisso (funzione doppio clic attivata, fare riferimento al punto 6, IMPOSTAZIONE)

Introdurre il prezzo unitario richiesto.

Premere e tenere premuto il relativo tasto M fino a quando la bilancia emette un segnale acustico lungo, quindi premere nuovamente il tasto M e rilasciarlo entro 1 secondo; cliccando nuovamente due volte sul tasto M l'indicatore visualizza "L 2" per indicare che questi dati sono stati memorizzati, e la bilancia emette due segnali acustici per segnalare che la memorizzazione è conclusa.

☞ Richiamo del secondo PLU in un tasto fisso (funzione doppio clic attivata, fare riferimento al punto 6, IMPOSTAZIONE)

Cliccare due volte sul tasto M richiesto entro 1 secondo, l'indicatore di peso visualizza "L 2" per 1 secondo; cliccando nuovamente due volte sul tasto M l'indicatore visualizza il prezzo memorizzato.

Funzione Tasto Fix

Normalmente la tara ed il prezzo unitario vengono cancellati dopo ciascuna pesata, con il tasto FIX è possibile fissare la tara e il prezzo unitario.

FIX
ON/OFF

Premendo il tasto FIX, il cursore FIX si illumina, la tara e il prezzo unitario rimarranno impostati fino a quando l'operatore introduce un nuovo valore.

Premere nuovamente il tasto FIX per disattivare la funzione.

Set-up

Alcuni parametri della bilancia possono essere modificati per consentire all'operatore di configurare la bilancia in accordo con le proprie esigenze personali.

Nel modo configurazione, i seguenti tasti hanno nuove funzioni.

>T<: commuta tra i parametri disponibili.

>0<: torna all'opzione precedente.

FIX ON/OFF: passa all'opzione successiva.

PLU: conclude il modo configurazione.

Selezione del modo configurazione operatore

OP	kg
STEP	€/kg
	€

Premere il tasto PLU e premere il tasto 4, 4 volte.

Premere il tasto **FIX ON/OFF** per accedere all'opzione 1.

OP	kg
STEP	1 €/kg
	ON €

Con l'opzione 1 è possibile attivare/disattivare (on/off) il segnale acustico

ON = La bilancia emette un segnale acustico all'azionamento di un tasto.

OFF = Non viene emesso alcun segnale acustico all'attivazione di un tasto.

Premere il tasto **>T<** per commutare tra on e off.

Premere il tasto **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

OP	kg
STEP	2 €/kg
	5 €

Con l'opzione 2 è possibile selezionare Attesa Automatica e Tempo Spegnimento Totale.

0 = Disattiva sia il modo attesa che la funzione spegnimento.

1 = Nessun modo attesa, spegnimento automatico dopo 30 minuti.

2 = Modo attesa dopo 5 minuti, spegnimento automatico disattivato.

3 = Modo attesa dopo 5 minuti, spegnimento automatico dopo 30 minuti.

4 = Modo attesa dopo 15 minuti, spegnimento automatico disattivato.

5 = Modo attesa dopo 15 minuti, spegnimento automatico dopo 30 minuti.

Premere **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

OP	kg
STEP	3 €/kg
	ON €

Con l'opzione 3 è possibile impostare Cancellazione Automatica e Prezzo Unitario.

ON = Cancella il prezzo unitario e la tara dopo ciascuna pesata.

OFF = Non cancella il prezzo unitario e la tara dopo ciascuna pesata.

OP	kg
STEP	4 €/kg
	ON €

Premere **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

Con l'opzione 4 è possibile attivare/disattivare il Modo Tara e Prezzo Unitario Fissi.

ON = Abilita il Modo Tara e Prezzo Unitario Fissi.

OFF = Disabilita il Modo Tara e Prezzo Unitario Fissi.

Premere il tasto **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

OP	kg
STEP	5 €/kg
	OFF €

Con l'opzione 5 è possibile attivare/disattivare la funzione PLU Auto.

ON = Ricerca PLU automatica, come bilancia L2/MiRa.

OFF = Ricerca PLU dopo rilascio tasto PLU.

Premere il tasto **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

OP	kg
STEP	6 €/kg
	OFF €

Con l'opzione 6 è possibile attivare/disattivare la Funzione Tasto Fisso PLU Doppio Clic.

ON = è possibile preimpostare due PLU in un tasto fisso.

OFF = è possibile preimpostare solo un PLU in un tasto fisso.

Premere il tasto **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

OP	kg
STEP	7 €/kg
	2 €

Con l'opzione 7 è possibile selezionare Selezione Filtro Digitale.

0 = Nessun filtro digitale.

1 = Filtro digitale basso.

2 = Filtro digitale medio.

3 = Filtro digitale alto.

Premere il tasto **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

OP	kg
STEP	8 €/kg
	0 €

I Riservato per ulteriori funzioni I

Premere il tasto **FIX ON/OFF** per passare all'opzione successiva.

SAVE	kg
	€/kg
	€

Ora selezionare se si desidera salvare l'impostazione precedente. Se sì, rilasciare il tasto **FIX ON/OFF**.

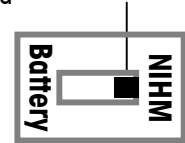
Se no, premere il tasto **>T<**.

Premere **FIX ON/OFF** per annullare le impostazioni.

ABORT	kg
	€/kg
	€

Manutenzione Batteria

Spostare per scegliere il tipo di batteria



☛ Tipo batteria

Tiger II offre la possibilità di usare due tipi di batteria. Osservare l'etichetta qui a sinistra applicata nel portabatteria. Allo stato iniziale il commutatore è ricoperto dall'etichetta, e la posizione del commutatore è sul lato NIHM, il che indica che bisogna utilizzare **SOLO** batterie NIHM ricaricabili di dimensione UM1.

Se si desidera usare batterie del tipo D, rompere il riquadro nero, e portare il commutatore sul lato D-cell, in questo stato, la funzione di ricarica viene automaticamente disattivata.

Accertarsi sempre che tutte le sei batterie abbiano la stessa capacità. Si prega di contattare il proprio rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Avvertenza:

Ogni volta che si sostituisce la batteria, verificare la posizione del commutatore per accertarsi di aver scelto il tipo di batteria corretto.

☛ Inserimento

Prima di inserire le batterie, assicurarsi che l'alimentatore esterno sia scollegato. Capovolgere la bilancia ed appoggiarla con cura sul piatto. Aprire il coperchio del vano portabatterie premendo i due pulsanti, e successivamente inserire le batterie come indicato sul portabatterie. Chiudere il coperchio semplicemente reinserendolo al suo posto e spingendolo verso destra.

☛ Funzionamento

Quando la bilancia funziona con alimentazione a batteria, la modalità di funzionamento sarà identica al funzionamento con alimentatore esterno. Inoltre, è possibile usare la cosiddetta funzione di "Attesa", si prega di fare riferimento all'opzione di impostazione 2. Quando la bilancia ha attivato il modo "Attesa", basta azionare un tasto qualsiasi per riattivarla.

Una volta esaurita l'energia delle batterie, il cursore batteria si illuminerà per indicare lo stato della batteria.

☐☐☐☐: La batteria è carica o completamente ricaricata.

☐☐☐☐: Rimangono solo circa 2/3 di carica della batteria.

☐☐☐☐: Rimane solo circa 1/3 di carica della batteria.

☐☐☐☐: La carica della batteria è ad un livello critico. La bilancia si spegne automaticamente quando la tensione della batteria è inferiore a 6V per impedire eventuali visualizzazioni di peso errate.

☛ Ricarica (automatica)

La ricarica automatica inizia solamente quando la capacità della batteria è scesa al disotto di circa il 5% della sua capacità.

La bilancia consente di ricaricare con facilità ed in modo automatico le batterie NIHM. La prima ricarica di batterie NIHM nuove dura 10-15 ore, a seconda del tipo di batteria utilizzato. Per caricare le batterie, collegare semplicemente la bilancia all'alimentatore esterno ed accendere la bilancia.

Durante la ricarica, il cursore della batteria lampeggia. La quantità di blocchi all'interno del riquadro indica il livello di carica rimasto nella batteria. Quanto il cursore smette di lampeggiare, le batterie sono completamente cariche.

☛ Ricarica Manuale

Se si desidera caricare le batterie in qualsiasi momento, anche se il livello di carica non è ancora sceso al disotto di circa il 5% della capacità totale, è possibile effettuare la ricarica manuale. Se la bilancia è collegata all'alimentatore esterno ed è accesa, premere semplicemente il tasto 00 e tenerlo premuto per circa 3 secondi, fino a quando la sagoma del cursore della batteria inizia a lampeggiare. Quando il cursore ha smesso di lampeggiare, le batterie sono completamente cariche. Per fare questo è necessario che l'alimentazione non venga interrotta durante la fase di ricarica.

Nota

La durata di funzionamento totale della bilancia con batterie completamente cariche dipende dalla capacità di base (mAh) delle batterie. La capacità delle batterie NIHM si riduce con il trascorrere degli anni e di conseguenza anche la durata di funzionamento totale. Questo non è un difetto della bilancia, ma è un comportamento normale delle batterie NIHM.

Manutenzione

Pulire regolarmente la bilancia con un panno, accertandosi che non entri acqua nello chassis. Il piatto può essere rimosso e lavato con un normale detergente liquido per uso domestico.

Messaggi di Errore

Quando la bilancia visualizza un messaggio di errore, per prima cosa spegnere sempre la bilancia, attendere per circa 5 secondi e accendere la bilancia. Se il messaggio rimane visualizzato, consultare l'elenco dei messaggi d'errore. Elenco messaggi d'errore:

E11	Errore RAM	Contattare servizio assistenza tecnica METTLER TOLEDO
E16	Errore ROM	
E18	Errore EEPROM	
E34	N° PLU troppo grande	N° PLU 1~100
Nessun PLU	PLU non trovato	Programmare PLU
nnnnnn compare su indicatore di peso	Peso eccessivo	Rimuovere il peso dal piatto
uuuuuu	Peso negativo	Azzerare la bilancia

Specifiche tecniche

Capacità: 3kg o 6kg o 15kg o 30kg
 Divisione: 1g o 2g o 5g o 10g
 Indicatore peso: 6 cifre
 Indicatore prezzo unitario: 6 cifre
 Indicatore importo: 6 cifre
 Temperatura di lavoro: -10°C~+40°C
 Temperatura di immagazzinaggio: 25°C~+50°C
 Alimentazione: 12VCC~14VCC
 Consumo di energia: 20mA
 Corrente di ricarica: 500mA
 Alimentatore: I/P: 230VCA 50HZ
 O/P: 12VCC/800mA

Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

Allegato 1 - Mod. A

Lr,

All'Ufficio Provinciale Metrico
di

Il sottoscritto..... esercente l'attività di
..... in Via
iscritto nello stato degli utenti metrici nel comune di (♦ dichiara di
aver acquistato e di detenere — una nuova bilancia/e METTLER TOLEDO
modello/i Matr., munita/e di bolli CE, già
sottoposta/e alla verifica iniziale e dotata/e della dichiarazione di conformità CE.

Per quanto sopra si resta in attesa della prescritta verifica periodica; a tal fine
si allega l'attestazione dell'avvenuto versamento (*) dei diritti per la verifica a
domicilio.

In fede
(Timbro e firma richiedente)

(♦) Se non iscritto chiedere l'iscrizione

(*) Versamento su C/C 119016 intestato a
"Tesoreria Prov. Stato - Sez. di Viterbo - Verifica a domicilio strumenti metrici"

Introduction

La balance TIGER II est une balance poids/prix numérique compacte dotée de nombreuses caractéristiques.

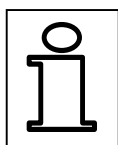
Tout notre matériel est conçu, testé et emballé avec beaucoup de soins. N'hésitez pas à nous contacter, si le matériel ne répond pas à votre attente.

La balance TIGER II est un instrument de pesage de précision, qui doit être approuvé et estampillé par le service des Poids et Mesures. Cette balance a été estampillée dans nos usines ou par votre service de métrologie local. Nous vous prions de bien vouloir vérifier les autocollants de contrôle officiels avant la première mise en service.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

Utilisée et maintenue de manière appropriée, cette balance offrira des pesées de précision pendant de longues années.

Consignes métrologiques



Note importante
sur les balances vérifiées
dans les pays de la CEE

M

Les balances vérifiées en usine portent l'identification ci-contre sur l'étiquette apposée sur l'emballage.

M

Les balances identifiées par la vignette verte "M" apposée sur la plaque signalétique peuvent être immédiatement mises en service.

M

Les balances vérifiées en deux étapes portent l'identification ci-contre sur l'étiquette apposée sur l'emballage.

Ces balances ont déjà été soumises à la première étape de vérification (attestation de conformité de construction selon EN 45501-8.2) et doivent encore être vérifiées sur le lieu d'utilisation.

Cette seconde étape de vérification doit être effectuée par le service après-vente METTLER TOLEDO, certifié par l'organisme notifié.

Veuillez contacter votre agence METTLER TOLEDO.

Les balances poids/prix, utilisées pour la vente directe au public, doivent obligatoirement être vérifiées.

Respectez impérativement les prescriptions métrologiques en vigueur dans votre pays.

Sommaire

Consignes métrologiques	29
Installation	30
Précautions	30
Emplacement	30
Déballage et inspection	30
Mise en place	30
Séquence de test à la mise en marche	30
Afficheur et clavier	31
Afficheur opérateur	31
Clavier	31
Afficheur client	31
Utilisation	32
Pesage	32
Rétroéclairage	32
Mise à zéro	32
Tarage	32
Fonction PLU (Price Look Up)	33
Touches directes	33
Touche FIX	33
Paramétrage	34
Accumulateurs/piles	35
Maintenance	36
Messages d'erreur	36
Caractéristiques	36

Installation

Précautions

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations importantes sur l'installation de la TIGER II.

Emplacement

Choisissez un endroit approprié pour installer la balance. Un emplacement approprié améliore le fonctionnement et la longévité de votre balance. Gardez à l'esprit les facteurs suivants, qui pourraient avoir une influence négative sur le fonctionnement de la balance :

Vibrations

Les vibrations diminuent la précision de la balance. Les équipements électriques, tels que convoyeurs et perceuses à colonne, peuvent occasionner des mesures imprécises et non répétables. La balance peut également être imprécise si elle n'est pas correctement de niveau.

Courants d'air

Les courants d'air peuvent faire en sorte que la balance mesure une force additionnelle (poids additionnel) et avoir le même effet que des vibrations.

Frottement

Une balance ne peut pas peser avec précision si un objet frotte ou presse contre le plateau.

Ouverture du carton et inspection

Contrôlez l'emballage lors de la livraison. Si l'emballage est endommagé à l'extérieur, contrôlez immédiatement le contenu.

En cas de dommage, contactez votre filiale METTLER TOLEDO.

Si votre balance TIGER II vous est livrée correctement, sortez-la doucement de l'emballage et placez-la sur une surface stable et plane. Conservez votre emballage. La balance TIGER II est un instrument de pesage fragile et peut être endommagée lors du transport si celui-ci ne se fait pas dans l'emballage d'origine.

Contrôlez si votre livraison contient :

- ☞ Balance TIGER II ☞ Plateau ☞ Adaptateur secteur AC/DC ☞ Manuel d'utilisation
- ☞ Colonne avec kit de fixation (version colonne uniquement)

Mise en place

Ouvrez l'emballage et sortez la balance ainsi que les matériaux d'emballage.

Versions colonne (p. ex. RN10-CNT) uniquement :

Branchez le connecteur de colonne dans la prise femelle située sur le dessous de la balance. Fixez le couvercle au châssis.

Placez la balance sur une surface stable et de niveau. Mettez la balance de niveau en tournant les pieds réglables situés sur le dessous de la balance. Lorsque la bulle d'air se situe au centre du niveau à bulle, la TIGER II est mise de niveau correctement.

Niveau à bulle :

Bon



Mauvais

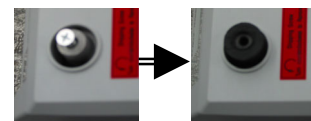


Veillez à ce que les quatre pieds touchent la surface support afin d'éviter toute instabilité de la balance.

Retirez la sécurité de transport (balance 3 kg uniquement) en procédant comme suit :

1) retirez les 2 vis ;


2) remettez en place les 2 caches en caoutchouc.



Placez le plateau sur le dessus de la TIGER II.


Déballagez l'adaptateur secteur et branchez-le dans la partie inférieure de la balance. Branchez la fiche 13 A dans une prise de courant AC avec mise à la terre appropriée.

Séquence de test à la mise en marche / arrêt de la balance

Pressez la touche alim.  pour mettre la balance sous tension. La Tiger II exécute une série d'autotests sitôt sous tension. La balance exécute un test de diagnostic dans ses mémoires ROM et RAM, puis passe en mode de fonctionnement normal. La séquence de test à la mise en marche est la suivante :

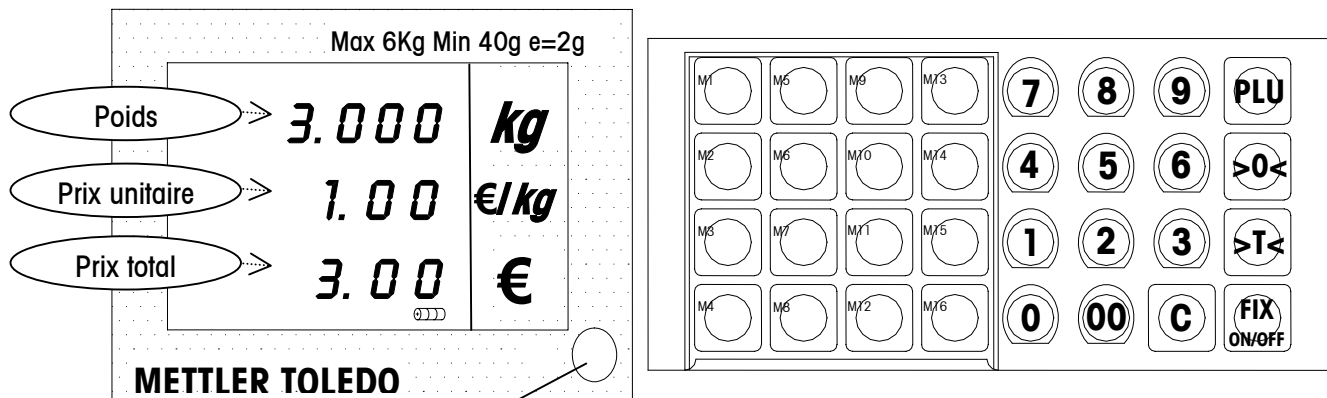
- Tous les segments des caractères de l'afficheur sont allumés. Il s'agit d'une vérification de fonctionnement de l'ensemble des segments.
- La balance affiche le code pays, la valeur GEO, la version du logiciel et l'indice de révision.
- La balance affiche "-----", puis "saisit" le zéro et, finalement, est prête pour le fonctionnement normal.

Remarque : Avant de mettre la balance Tiger II sous tension, assurez-vous toujours que le plateau est vide.

Pressez la touche alim.  jusqu'à ce que la fenêtre d'affichage du poids indique "oFF" pour mettre la balance hors tension.

Afficheur et clavier

Ecran operateur

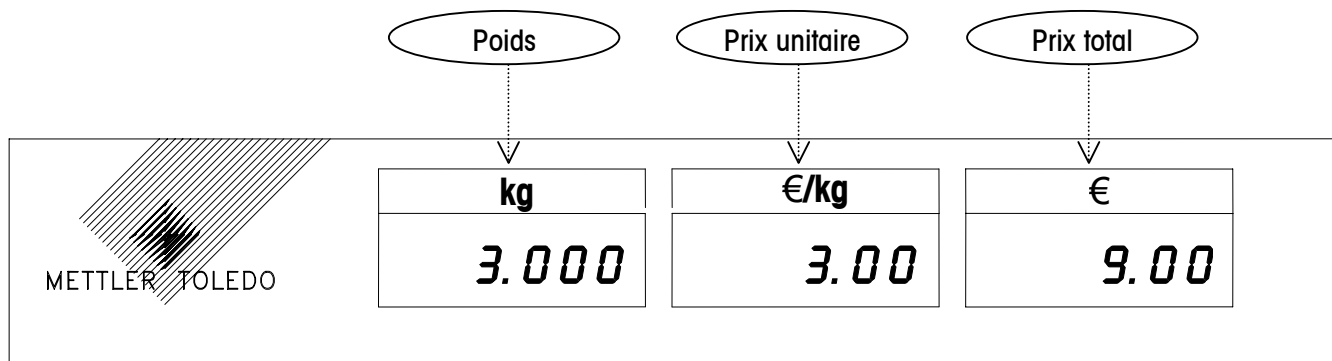


Clavier

Niveau à bulle

Touche	Nom	Fonction
0 ~ 9, 00	Touches numériques	Entrée d'un prix unitaire, d'un PLU
>0<	Touche zéro	Ramène la balance au zéro brut en cas de dérive
>T<	Touche tarage	Tarage du poids du récipient.
C	Touche effacement	Effacement de l'entrée via clavier
PLU	Touche PLU	Enregistrement ou appel d'un PLU
M1 ~ M16	Touche directe	Enregistrement ou appel d'un PLU
FIX ON/OFF	Touche FIX	Mémorisation d'une tare ou d'un prix unitaire
	Touche alim.	Marche / arrêt de la balance
	Touche entrée	Confirmation de la saisie de données

Afficheur client



Utilisation

Pesage

Posez le produit sur le plateau.

Introduisez le prix unitaire (le prix unitaire et à payer apparaissent sur l'indicateur).

Enlevez le produit du plateau. L'indicateur indiquera 0.

Rétroéclairage (option)

Certaines versions de la TIGER II sont équipées d'un rétroéclairage pour l'afficheur opérateur et l'afficheur client. Lorsque l'éclairage ambiant n'est pas suffisant pour une bonne lecture de l'afficheur de la Tiger II, le rétroéclairage peut être activé.

C

Pressez et maintenez la touche C jusqu'à ce qu'un long signal sonore retentisse, puis deux signaux sonores consécutifs sont émis pour indiquer que le rétroéclairage a été activé.

Utilisez la même procédure pour désactiver le rétroéclairage ou simplement mettre la balance hors tension.

Après 15 s de non-utilisation, le rétroéclairage s'éteint automatiquement ; lorsqu'un poids est placé sur le plateau ou lorsqu'une touche est actionnée, le rétroéclairage est réactivé.

Remarque : Veuillez consulter le numéro de modèle pour vérifier si la balance est dotée de la fonction de rétroéclairage.

Mise à zéro

Il y a deux façons de remettre la balance à zéro : mise à zéro à la mise sous tension et mise à zéro par pression de touche.

Mise à zéro à la mise sous tension

La balance saisit automatiquement le zéro à la mise sous tension. La plage de saisie du zéro à la mise sous tension est de $\pm 10\%$ de la capacité de la balance. Lorsque la balance est mise sous tension avec un poids posé sur le plateau ou supérieur à 10% de la capacité de la balance, ou avec un poids inférieur à -10% , la balance ne saisit pas le zéro ("----" apparaît sur l'afficheur du poids) et ne sera pas prête pour l'utilisation. Après retrait ou placement du poids du/sur le plateau, la balance saisit le "zéro".

Mise à zéro par pression de touche

>0<

La touche ZERO remet la balance à zéro sur une plage de $\pm 2\%$ de la capacité de la balance. Pour utiliser cette fonction, la balance doit être en mode "pesage brut" (le symbole NET doit être éteint) et dans un état stable. Lorsque le poids posé sur le plateau est supérieur à $\pm 2\%$ de la capacité de la balance, l'actionnement de la touche zéro est ignoré.

Tarage

La touche tarage soustrait le poids de l'emballage (récipient).

Tarage

Placez le récipient ou l'emballage vide sur le plateau.

>T<

Pressez la touche T.

Placez l'article à peser dans le récipient ou dans l'emballage, puis posez l'ensemble sur le plateau.

Entrez le prix unitaire.

Retirez du plateau l'article pesé et le récipient ou l'emballage, les afficheurs indiquent tous 0.

Pour mémoriser la tare, veuillez vous reporter à la fonction relative à la touche FIX.

PLU (Price Look Up)

La fonction PLU permet d'enregistrer jusqu'à 100 PLU. Ces codes sont utilisés pour les articles fréquemment vendus, pour lesquels les données (prix et/ou tare* selon le réglage d'usine) peuvent être consultées en entrant simplement un numéro PLU. La valeur par défaut est "prix seul".

*Une présélection de tare n'est pas autorisée dans les pays de l'UE.

☞ Enregistrement d'un PLU (prix unitaire et/ou tare)

Entrez le prix unitaire et/ou la tare en question.

PLU

Pressez et maintenez la touche PLU jusqu'à ce qu'un long signal sonore retentisse. Sur l'afficheur du poids apparaît "PLU".

Entrez le code PLU (compris entre 1 et 100) et attendez env. 2 secondes, jusqu'à ce que la balance émette un double signal sonore.

☞ Appel d'un PLU (fonction de recherche automatique désactivée, voir le chapitre "paramétrage", "étape 5")

Entrez le code PLU en question, puis pressez la touche PLU. Les données mémorisées apparaissent sur l'afficheur.

☞ Appel d'un PLU (fonction de recherche automatique activée, voir le chapitre "paramétrage", "étape 5")

Entrez le code PLU en question, les données mémorisées apparaissent sur l'afficheur.

Remarque : Pour appeler le PLU 12, pressez les chiffres 1 et 2 en moins de 2 secondes, si le chiffre 2 n'est pas pressé en moins de 2 secondes, le code PLU 1 sera appelé.

Touches directes

La balance possède 16 touches directes, qui permettent de mémoriser 16 ou 32 codes PLU supplémentaires, et de les rappeler directement par la suite.

☞ Enregistrement d'un PLU dans une touche directe

Entrez le prix unitaire et/ou la tare en question.

M1

~ M16

Pressez et maintenez la touche M voulue jusqu'à ce que vous entendiez un long signal sonore. Deux signaux sonores consécutifs indiquent que les données ont été mémorisées.

☞ Appel d'un PLU à partir d'une touche directe

Pressez la touche M voulue, les données mémorisées apparaissent sur l'afficheur.

Lorsque la fonction double-clic est activée (voir le chapitre "paramétrage", "étape 6"), une touche directe peut mémoriser et appeler 2 PLU. La procédure pour enregistrer et appeler le premier PLU est la même que celle pour les opérations "enregistrement d'un PLU dans une touche directe" et "appel d'un PLU à partir d'une touche directe".

☞ Enregistrement d'un second PLU dans une touche directe (fonction double-clic activée, voir le chapitre "paramétrage", "étape 6")

Entrez le prix unitaire et/ou la tare en question.

Pressez et maintenez la touche M voulue jusqu'à ce que vous entendiez un long signal sonore, puis pressez à nouveau cette touche M et relâchez-la en l'espace de 1 seconde ; "L 2" apparaît pour signaler que ces données seront mémorisées par un double-clic sur la touche M, puis deux signaux sonores consécutifs indiquent que les données ont été mémorisées.

☞ Appel du second PLU à partir d'une touche directe (fonction double-clic activée, voir le chapitre "paramétrage", "étape 6")

Double-cliquez sur la touche M voulue en moins d'une seconde ; "L 2" apparaît sur l'afficheur du poids pendant 1 seconde, puis les données mémorisées en double-cliquant sur cette touche M apparaissent dans l'afficheur.

Touche FIX

Normalement, la tare et le prix unitaire sont effacés après chaque pesée. A l'aide de la touche FIX, la tare et le prix unitaire peuvent être mémorisés.

FIX
ON/OFF

Pressez la touche FIX ; suite à cela, le symbole FIX s'allume, la tare et le prix unitaire seront mémorisés jusqu'à ce qu'une nouvelle valeur soit entrée.

Pressez à nouveau la touche FIX pour désactiver la fonction FIX.

Paramétrage

Plusieurs paramètres de la balance peuvent être modifiés afin que vous puissiez adapter la balance selon vos besoins individuels.


En mode paramétrage, les touches suivantes possèdent de nouvelles fonctions.

>T<: Basculer entre les paramètres autorisés.

>0<: Passer à l'étape précédente.

FIX ON/OFF: Passer à l'étape suivante.

PLU: Quitter le mode paramétrage.

 Sélection du mode paramétrage opérateur

Pressez la touche PLU et la touche 4 à quatre reprises.

OP	kg
	€/kg
	€

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour appeler l'étape 1.

L'étape 1 permet d'activer ou de désactiver le signal sonore.

ON = La balance émet un signal sonore lorsqu'une touche est pressée.

OFF = Aucun son n'est émis lors de la pression d'une touche.

Pressez la touche **>T<** pour basculer entre on et off.

OP	kg
STEP 1	€/kg
ON	€

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

L'étape 2 permet de sélectionner les durées pour la mise en veille et l'arrêt automatique.

0 = Pas de mode veille et d'arrêt automatique.

1 = Pas de mode veille, arrêt automatique après 30 minutes.

2 = Mode veille après 5 minutes, pas d'arrêt automatique.

3 = Mode veille après 5 min., arrêt après 30 minutes.

4 = Mode veille après 15 min., pas d'arrêt automatique.

5 = Mode veille après 15 min., arrêt après 30 minutes.

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

L'étape 3 permet d'activer ou de désactiver l'effacement automatique de la tare et du prix unitaire.

ON = Effacement du prix unitaire et de la tare après chaque pesée.

OFF = Pas d'effacement du prix unitaire et de la tare après chaque pesée.

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

L'étape 4 permet d'activer ou de désactiver le mode FIX.

ON = Autoriser le mode FIX.

OFF = Interdire le mode FIX.

OP	kg
STEP 4	€/kg
ON	€

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

L'étape 5 permet d'activer ou de désactiver "Auto PLU".

ON = Recherche automatique du PLU, comme les balances L2/MIRA.

OFF = Recherche du PLU après pression de la touche PLU.

OP	kg
STEP 5	€/kg
OFF	€

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

L'étape 6 permet d'activer ou de désactiver le double-clic des touches directes.

ON = Deux PLU peuvent être enregistrés dans une touche directe.

OFF = Un seul PLU peut être enregistré dans une touche directe.

OP	kg
STEP 6	€/kg
OFF	€

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

L'étape 7 permet de paramétrer le filtre numérique.

0 = Pas de filtrage numérique

1 = Filtrage numérique faible

2 = Filtrage numérique moyen

3 = Filtrage numérique élevé

OP	kg
STEP 7	€/kg
2	€

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

L'étape 8 permet de paramétrer la fonction communication.

0 = Emission de valeurs par instruction Remote "P"

1 = Emission de valeurs par instruction

2 = Emission de valeurs si stable

3 = Emission continue de valeurs

OP	kg
STEP 8	€/kg
0	€

Pressez la touche **FIX ON/OFF** pour passer à l'étape suivante.

A présent, il faut décider si les paramétrages réalisés précédemment

doivent être sauvegardés. Si oui, pressez la touche **FIX ON/OFF**.

SAVE	kg
	€/kg
	€

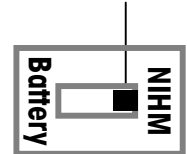
Si non, pressez la touche **>T<**.

Pressez **FIX ON/OFF** pour abandonner le paramétrage.

ABORT	kg
	€/kg
	€

Accumulateurs/piles

Commutateur de sélection
pile/accu



☞ Type accumulateur/pile

La Tiger II fournit une alternative à l'utilisation d'accumulateurs. Vous pouvez apercevoir l'étiquette de gauche se trouvant dans le logement d'accumulateurs/piles. L'état par défaut est tel que l'interrupteur est recouvert par l'étiquette, et la position par défaut de l'interrupteur est du côté

"NIHM" ; cela signifie qu'il convient d'utiliser **uniquement** des accumulateurs NIHM rechargeables du type UM1. Si vous souhaitez utiliser des piles du type D, veuillez rompre le carré noir et pousser l'interrupteur du côté "Pile type D" ; dans cet état, la fonction de recharge est désactivée automatiquement.

Vérifiez que les 6 accumulateurs/piles présentent la même capacité. Veuillez contacter votre revendeur pour de plus amples informations.

Remarque :

A chaque changement de batteries/piles, veuillez vérifier la position de l'interrupteur, afin de vous assurer que vous avez sélectionné le bon type d'accumulateurs/piles.

☞ Mise en place

Avant de mettre en place les accumulateurs/piles, assurez-vous que l'alimentation secteur externe est débranchée. Retournez la balance et posez-la avec précaution sur le plateau. Ouvrez le couvercle du logement d'accumulateurs/piles en pressant les deux boutons, puis placez les accumulateurs/piles en respectant les indications contenues dans le boîtier. Refermez le couvercle.

☞ Fonctionnement

Lorsque la balance TIGER II fonctionne avec les accumulateurs/piles, ses fonctions sont identiques à celles existantes lorsque la balance est branchée sur secteur. De plus, la fonction "veille" peut être utilisée, (voir l'étape 2 du chapitre "paramétrage"). Si la balance a activé le mode veille, appuyez sur une touche quelconque pour revenir en mode normal.

Lorsque la balance fonctionne avec les accumulateurs/piles, le symbole "batterie" s'allume, afin d'indiquer l'état des accumulateurs/piles.

☐☐☐☐: Les accumulateurs/piles sont pleins ou entièrement chargés.

☐☐☐: Il ne reste plus qu'environ 2/3 de la capacité des accumulateurs/piles.

☐☐: Il ne reste plus qu'environ 1/3 de la capacité des accumulateurs/piles.

☐: La capacité des accumulateurs/piles a atteint un seuil critique. La balance sera mise hors tension automatiquement lorsque la tension des accumulateurs/piles sera inférieure à 6 V, afin d'empêcher tout affichage incorrect du poids.

☞ Charge (automatique)

Le rechargement automatique ne commence que lorsque la capacité des accumulateurs est environ 5 % au-dessous du seuil de capacité normale.

La balance permet une recharge automatique et aisée des accumulateurs NIHM. Le temps de recharge est compris entre 10 et 15 heures, cela dépend du type d'accumulateur utilisé. Pour recharger les accumulateurs, il vous suffit de brancher la balance sur secteur et de l'allumer.

Lors de la phase de recharge des accumulateurs, l'indicateur "batterie" clignote. Le nombre de segments à l'intérieur du symbole "batterie" indique la capacité restante des accumulateurs. Dès que l'indicateur cesse de clignoter, les accumulateurs sont rechargés.

☞ Charge manuelle

Pour vous permettre de recharger les accumulateurs à chaque instant, selon vos souhaits, la fonction de recharge peut être activée manuellement. La balance étant branchée sur secteur et allumée, pressez et maintenez tout simplement la touche 00 pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur "batterie" clignote. Dès que ce voyant ne clignote plus, les accumulateurs sont entièrement rechargés, en supposant que l'alimentation n'ait pas été interrompue pendant la recharge.

Remarque

La durée d'utilisation totale de la balance TIGER avec des accumulateurs/piles pleins dépend de la capacité de base (mAh) des accumulateurs/piles utilisés. La capacité des accumulateurs NIHM diminue au fil des années, et donc la durée d'utilisation totale de la balance.

Ce n'est pas un défaut de la balance, c'est lié au comportement des accumulateurs NIHM.

Maintenance

Nettoyez la balance régulièrement à l'aide de papier absorbant, en prenant soin d'éviter que de l'eau ne s'infilte dans le boîtier. Le plateau peut être enlevé et lavé à l'aide d'un produit de nettoyage à usage domestique.

Messages d'erreur

Si votre balance affiche un message d'erreur : éteignez puis rallumez celle-ci après 5 s. Si l'un des messages suivants apparaît, procédez comme suit :

E11	Erreur RAM	Appelez le S.A.V. METTLER TOLEDO.
E16	Erreur ROM	
E18	Erreur EEPROM	
E34	Code PLU trop grand	Code PLU entre 1 et 100
No PLU	PLU introuvable	Programmez PLU.
nnnnnn in weight display	Surcharge	Retirez le poids du plateau.
uuuuuu	Poids négatif	Remettez la balance à zéro.

Caractéristiques

Portée :	3 kg, 6 kg, 15 kg ou 30 kg
Précision d'affichage :	1 g, 2 g, 5 g ou 10 g
Affichage du poids :	6 digits
Affichage de l'unité :	6 digits
Affichage du prix total :	6 digits
Température d'utilisation :	-10 °C~+40 °C
Température de stockage :	-25 °C~+50 °C
Alimentation électrique :	12 VDC~14V DC
Courant absorbé :	20 mA
Courant de charge :	500 mA
Adaptateur secteur :	Entrée : 230 VAC 50 HZ Sortie : 12 VDC/800 mA

Sous réserve de modifications des caractéristiques sans préavis.

Inleiding

De Tiger II weegschaal is een compacte, digitale prijscalculatieweegschaal met vele mogelijkheden.

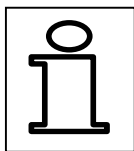
Al onze apparatuur is met grote zorg samengesteld, getest en verpakt. Als u een item niet in orde vindt, neem dan onmiddellijk contact op met de leverancier.

De Tiger II weegschaal is een precisieweeginstrument, dat door het Nederlands Meetinstituut (NMI) moet worden goedgekeurd en gecertificeerd. Deze weegschaal is gecertificeerd in onze fabriek of door uw lokale NMI-kantoor. Gelieve vóór gebruik de officiële certificatiestickers op de weegschaal te controleren.

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig.

Mits op de juiste wijze gebruikt en onderhouden is het mogelijk om met deze weegschaal jarenlang nauwkeurig te wegen. Ga met de weegschaal om zoals u met elk ander gevoelig elektronisch apparaat zou omgaan.

Metrologische instructies



Belangrijke opmerking
over rechtsgeldig
verhandelbare weegschalen
in landen van de EEG

M

Door de fabriek gecontroleerde weegschalen zijn voorzien van deze identificatie op het label, dat op de verpakking is aangebracht.

M

Weegschalen aangeduid met het groene "M"-label dat op het identificatieplaatje is aangebracht, kunnen direct worden gebruikt.

M

Weegschalen die in twee fases worden gecallibreerd, hebben de tegengestelde identificatie op het label, dat op de verpakking is aangebracht.

Deze weegschalen zijn reeds in de eerste fase gecontroleerd (verklaring van conformiteit volgens EN 45501-8.2) en zouden op de werkplek de tweede fase moeten ondergaan.

Deze tweede fase moet worden uitgevoerd door de gecertificeerde klantenservice van METTLER TOLEDO.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale METTLER TOLEDO kantoor.

Kleinhandelsweegschalen, die worden gebruikt voor rechtsgeldige handel, moeten aan calibrering en controle worden onderworpen. Neem de huidige metrologische richtlijnen van uw land in acht.

Inhoud

Installatie	38
Voorzorgsmaatregelen	38
Omgeving	38
Uitpakken en controleren	38
Installeren	38
Opstartprocedure	39
Display en toetsenbord	39
Operatordisplay	39
Toetsenbord	39
Klantendisplay	40
Handelingen	40
Correct wegen	40
Verlichtingsfunctie	40
Ijksfunctie	40
Tarrafunctie	41
PLU (Price Look Up) functie	41
Preset-toetsfunctie	41
Fix-toetsfunctie	42
Instelling	43
Batterijonderhoud	44
Onderhoud	45
Foutmelding	45
Specificatie	45

Installatie

Voorzorgsmaatregelen

In dit hoofdstuk vindt u gedetailleerde instructies en belangrijke informatie om de Tiger II weegschaal met succes te kunnen installeren.

Omgeving

Bepaal voordat u de weegschaal installeert wat de beste locatie voor de apparatuur is. De juiste omgeving verbetert het functioneren en verlengt de gebruiksduur van de weegschaal. Houd rekening met de volgende factoren, welke een negatieve invloed op het functioneren van de weegschaal kunnen hebben:

Trilling

Trilling vermindert het vermogen van de weegschaal om nauwkeurig te meten. Elektrische machines zoals transporteurs en kolomboormachines kunnen onnauwkeurige en niet-herhaalbare waarden tot gevolg hebben. Ook als de weegschaal niet goed waterpas gesteld is, is het mogelijk dat deze niet nauwkeurig leest.

Luchtstroming

Bewegende lucht kan tot gevolg hebben dat de weegschaal een extra kracht registreert (extra gewicht) en heeft hetzelfde effect als trilling.

Wrijving

Een weegschaal kan niet nauwkeurig meten als een voorwerp langs het weegplateau wrijft of op het weegplateau drukt.

Uitpakken en controleren

Gelieve de verpakking te controleren als deze door de vervoerder geleverd is. Controleer op interne schade ingeval de verpakking doos beschadigd is, en dien, indien noodzakelijk, een schadeclaim bij de vervoerder in. Als de verpakking doos onbeschadigd is, open de doos, haal de weegschaal eruit en plaats deze op een stevig, vlak oppervlak. Gelieve het verpakkingsmateriaal en de verzendbijlage te bewaren ingeval u de weegschaal aan METTLER TOLEDO moet retourneren. De Tiger II is een precisie-instrument en kan blijvend beschadigen als deze niet wordt verzonden in een door de fabriek goedgekeurde verpakking.

Bij alle Tiger II apparaten omvat de inhoud van de verpakking het volgende:

- * Tiger II weegschaalweegplateau
- * Adapter
- * Bedieningshandleiding
- * Toren inclusief bevestigingskit (alleen bij versie met toren)

Installeren

Open de doos en haal de weegschaal, inclusief het verpakkingsmateriaal, eruit. Verwijder daarna het verpakkingsmateriaal.

Alleen bij versies met toren (bijvoorbeeld RN10-CNT):

Steek de connector van de toren in de stekkerbus aan de onderzijde van de weegschaal. Bevestig het deksel op het chassis.

Plaats het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak. Stel de weegschaal waterpas door de verstelbare voetjes aan de onderzijde van het apparaat te draaien. De Tiger II is goed waterpas gesteld als de luchtbelaanwijzer zich in het midden van de cirkel bevindt.

Luchtbelaanwijzer Goed  Fout 

Alle vier voetjes moeten op het oppervlak staan om ervoor te zorgen dat de TIGER II niet wiebelt.

Verwijder de transportvergrendeling (alleen bij 3kg-weegschaal):


- 1) verwijder de 2 schroeven;
- 2) plaats de 2 rubberen matten terug op hun plaats.

Plaats het weegplateau bovenop de TIGER II.

Haal de voedingsadapter uit de verpakking en steek deze in de onderzijde van de weegschaal. Steek de 13 ampèrestekker in een wandcontactdoos voorzien van een goede aarding.



Opstartprocedure en uitzetten van weegschaal

Druk op de opstartknop  om de weegschaal aan te zetten. De Tiger II doorloopt een aantal zelftests als deze wordt ingeschakeld. De weegschaal voert een diagnostische test uit op zijn ROM en RAM, en schakelt dan verder naar de normale bedieningsmodus. De opstartprocedure is als volgt:

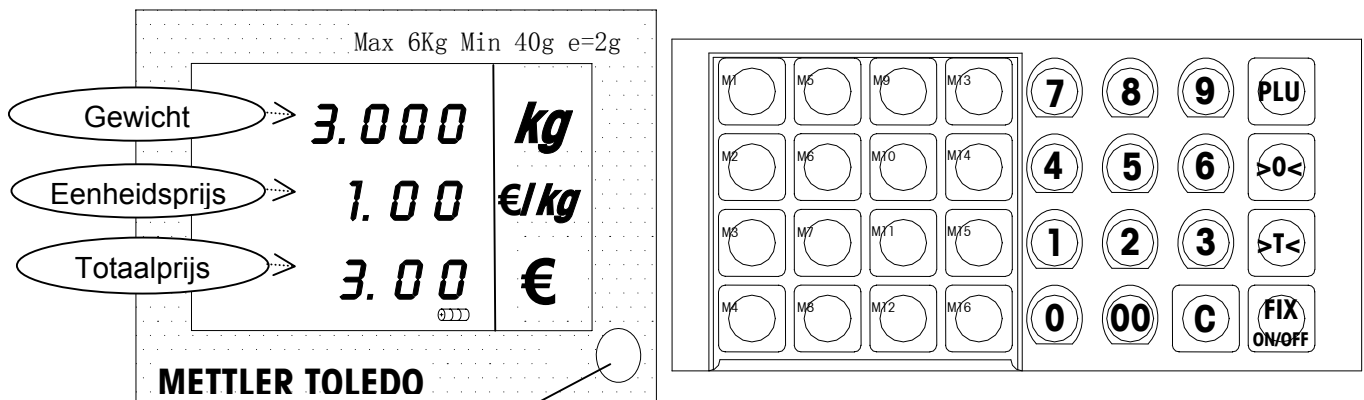
- Alle segmenten van de displaykarakters gaan branden. Hierdoor wordt de werking van alle segmenten gecontroleerd.
- De weegschaal geeft het softwareproductidentificatienummer, het revisienummer, de landcode en de GEO- (geostatistische) waarde weer.
- De weegschaal geeft "-----" weer, ijkt en is gereed voor normaal gebruik.

Opmerking: Zorg er altijd voor dat er niets op het weegplateau ligt als u de Tiger II weegschaal aanzet.

Druk om de weegschaal uit te zetten op de opstartknop  totdat het display voor het gewicht "OFF" aangeeft.








Display en toetsenbord

Operatordisplay



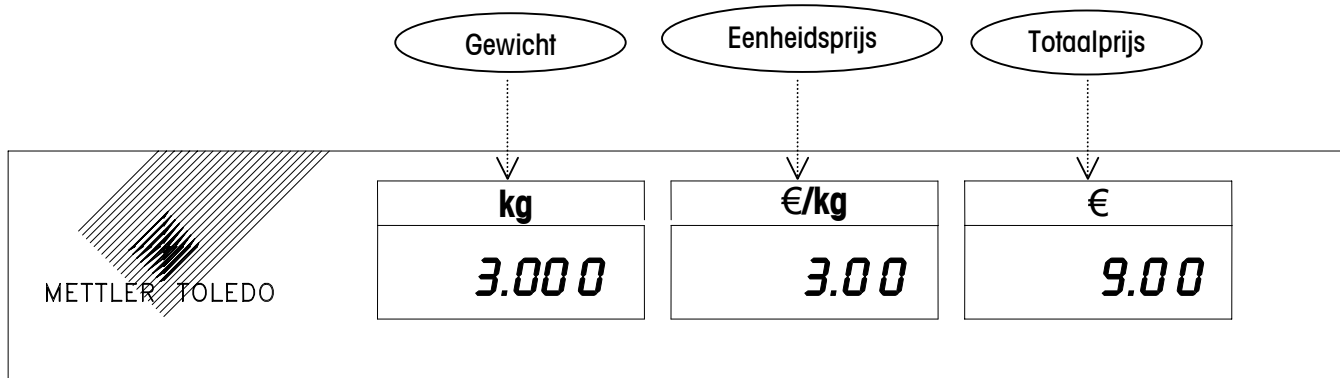
Toetsenbord

Waterpastuchtbil

Toets	Naam	Functie
	Numerieke toetsen	Voer eenheidsprijs, PLU-nummer of vooraf ingestelde tarra in*
	Nul-toets	Zet de weegschaal terug op bruto nul ingeval afwijking optreedt
	Tarra-toets	Tarreeer het gewicht van de doos.
	Clear-toets	Verwijder de invoer via toetsenbord of accumulatie
	PLU-toets	Sla PLU op of roep PLU opnieuw op
	Preset-toets	Sla PLU op of roep PLU opnieuw op
	Fix-toets	Leg tarra en eenheidsprijs vast
	Aan/Uit-toets	Zet de weegschaal aan of uit
	Enter-toets	Bevestig datainvoer

*Niet alle weegschalen beschikken over deze functies.

Klantendisplay



Handelingen

Correct wegen

Plaats het te wegen item op het weegplateau.

Voer de eenheidsprijs in. (De prijs die moet worden betaald, zal gelijktijdig in het display voor de totaalprijs verschijnen.)

Verwijder het item van het weegplateau. Alle displays zullen weer "0" weergegeven.

Displayverlichtingsfunctie (Optie)

Een aantal versies van de TIGER II is voorzien van verlichting van zowel het operatordisplay als het klantendisplay.

Als het licht van de omgeving niet sterk genoeg is om het display van de Tiger II duidelijk te kunnen lezen, kan de displayverlichting worden ingeschakeld.

Druk op de C-toets en houd deze ingedrukt tot een langer geluidssignaal hoorbaar is. Daarna zullen twee opeenvolgende geluidssignalen hoorbaar zijn om aan te geven dat de displayverlichting ingeschakeld is.

Volg dezelfde procedure om de displayverlichting uit te schakelen, of zet eenvoudig de weegschaal uit.

Als de weegschaal langer dan 15 seconden niet wordt gebruikt, zal de displayverlichting automatisch uitschakelen. Als een gewicht op het weegplateau wordt gelegd of als een toets wordt ingedrukt, zal de displayverlichting weer inschakelen.

Opmerking: Gelieve het modelnummer te controleren om na te gaan of de weegschaal een displayverlichtingsfunctie heeft.


IJkfunctie

Er zijn twee manieren om de weegschaal te ijken: ijken bij opstarten en ijken met druktoets

Ijken bij opstarten

De weegschaal zal automatisch "nul" registreren als deze wordt aangezet. Het nulregistratiebereik bij opstarten is $\pm 10\%$ van de capaciteit van de weegschaal. Als de weegschaal wordt aangezet met op het weegplateau een gewicht van meer dan 10% van de capaciteit of met minder dan -10% gewicht, dan zal de weegschaal geen "nul" registreren (het display voor het gewicht zal "-----" weergeven) en zal de weegschaal niet gebruiksgereed zijn. Nadat het gewicht verwijderd is of op de weegschaal geplaatst is, zal de weegschaal "nul" registreren.


IJken met druktoets

 De NUL-toets ijkt de weegschaal over een bereik van $\pm 2\%$ van de capaciteit van de weegschaal. Om deze functie te gebruiken, moet de weegschaal zich in brutogewichtmodus bevinden (NET-cursor moet uitgeschakeld zijn) en in onbeweegbare toestand. Als het gewicht op het weegplateau meer dan $\pm 2\%$ van de capaciteit van de weegschaal bedraagt, zal het indrukken van de nul-toets niet worden geaccepteerd.

Tarrafunctie

De Tarra-toets vermindert het gewicht van het verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een doos)

Tarrafunctie

 Plaats de lege doos of het verpakkingsmateriaal op het weegplateau.
Druk op de T-toets.
Plaats het te wegen item in de doos of op het verpakkingsmateriaal en daarna op het weegplateau.
Voer de eenheidsprijs in.
Verwijder het gewogen item en de doos of het verpakkingsmateriaal van het weegplateau. Het display zal "0" aangeven.
Om de tarra vast te leggen, zie FIX-functie.


PLU (Price Look Up) functie

De PLU-functie kan maximaal 100 PLU's opslaan. Deze kunnen worden gebruikt voor goederen die vaak worden verkocht, waarbij de data (prijzen en/of tarra*, afhankelijk van de instelling in de fabriek) kunnen worden opgevraagd door eenvoudig het PLU-nummer in te voeren. De standaardwaarde is enkel prijs.

*Vooraf ingestelde tarra is niet toegestaan in landen van de Europese Gemeenschap.

Een PLU opslaan (eenheidsprijs en/of tarra)

Voer de vereiste eenheidsprijs en/of tarra in.

 Druk op de PLU-toets en houd deze ingedrukt totdat een langdurig geluidssignaal hoorbaar is. In het display voor het gewicht verschijnt: "PLU".
Voer het PLU-nummer in (tussen 1 en 100) en wacht ongeveer 2 seconden totdat de weegschaal twee geluidssignalen geeft.

Een PLU opnieuw oproepen (automatische zoekfunctie uitgeschakeld, zie INSTELLING, stap 5)

Voer het vereiste PLU-nummer in. Druk vervolgens op de PLU-toets. De opgeslagen data zullen in het display verschijnen.

Een PLU opnieuw oproepen (automatische zoekfunctie ingeschakeld, zie INSTELLING, stap 5)

Voer het benodigde PLU-nummer in. De opgeslagen data zullen in het display worden weergegeven.



Punt van aandacht: Om PLU 12 op te roepen, druk op 1 en binnen 2 seconden op 2. Als niet binnen 2 seconden op 2 wordt gedrukt, zal het PLU-nummer 1 worden opgeroepen.

Functie Preset-toets

De weegschaal heeft 16 Preset-toetsen, die nog een 16- of 32-tal PLU's kunnen opslaan en deze PLU's direct opnieuw kan oproepen.

Een PLU in een Preset-toets opslaan

Voer de benodigde eenheidsprijs en/of tarra in.

 ~  Druk op de vereiste M-toets en houd deze ingedrukt tot een langdurig geluidssignaal hoorbaar is. Daarna zullen twee opeenvolgende geluidssignalen hoorbaar zijn, die aangeven dat de data opgeslagen zijn.

Een PLU in een Preset-toets opnieuw oproepen

Druk op de vereiste M-toets. De opgeslagen data zullen in het display verschijnen.

Als de dubbelklikfunctie ingeschakeld is, verwijzend naar INSTELLING, stap 6, kan één Preset-toets 2 PLU's opslaan en opnieuw oproepen. De manier waarop de eerste PLU wordt opgeslagen en opnieuw wordt opgeroepen, is gelijk aan de procedure in "Een PLU in een Preset-toets opslaan" en "Een PLU in een Preset-toets opnieuw oproepen".

De tweede PLU in een Preset-toets opslaan (dubbelklikfunctie is ingeschakeld, zie INSTELLING, stap 6)

Voer de benodigde eenheidsprijs en/of tarra in.

Druk op de vereiste M-toets en houd deze ingedrukt totdat een langdurig geluidssignaal hoorbaar is. Druk vervolgens nogmaals op deze M-toets en laat deze binnen 1 seconde los. "L2" zal verschijnen om aan te geven dat deze data zijn opgeslagen door op de M-toets te dubbelklikken, en met twee geluidssignalen zal het opslaan beëindigen.

De tweede PLU in een Preset-toets opnieuw oproepen (dubbelklikfunctie is ingeschakeld, zie INSTELLING, step 6)

Druk binnen 1 seconde twee keer op de vereiste M-toets. De "L 2" zal gedurende 1 seconde worden weergegeven in het display voor het gewicht. Daarna zullen de data die zijn opgeslagen door twee keer op deze M-toets te drukken in het display verschijnen.

Functie Fix-toets

Gewoonlijk worden na elke weging de tarra en eenheidsprijs verwijderd. Met de FIX-toets kunnen de tarra en eenheidsprijs worden vastgelegd.

Druk op de FIX-toets en de FIX-cursor zal gaan branden. De tarra en eenheidsprijs zullen bewaard blijven, totdat een nieuwe waarde wordt ingevoerd.

Druk nogmaals op de FIX-toets om de deze functie uit te schakelen.



Instelling

Verschillende parameters van de weegschaal kunnen worden gewijzigd, zodat u de mogelijkheid hebt om de weegschaal volgens uw eigen wensen in te stellen.

In instelmodus hebben de volgende toetsen een andere functie.

>T<: om te wisselen tussen beschikbare parameters.

>0<: om naar de laatste stap terug te gaan.

FIX ON/OFF: om naar de volgende stap te gaan.

PLU: om de instelmodus te beëindigen.

Selecteren van de operatorinstelmodus

Druk op de PLU-toets en druk 4 keer op toets 4.

OP	kg
STEP 4	€/kg
ON	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om stap 1 in te voeren.

In stap 1 kunt u het geluidssignaal in- of uitschakelen.

ON = Als er een toets wordt ingedrukt, zal de weegschaal een geluidssignaal geven.

OFF = Als er een toets wordt ingedrukt, zal er geen geluidssignaal worden gegeven.

Druk op de **>T<** toets om te wisselen tussen aan en uit.

OP	kg
STEP 1	€/kg
ON	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

In stap 2 kunt u "Automatic Sleep" en "Total Power-off" selecteren.

0 = Blokkeer zowel slaapmodus als uitschakelfunctie

1 = Geen slaapmodus, automatische uitschakeling na 30 minuten.

2 = Slaapmodus na 5 minuten, geen automatische uitschakeling.

3 = Slaapmodus na 5 minuten, uitschakeling na 30 minuten.

4 = Slaapmodus na 15 minuten, geen automatische uitschakeling.

5 = Slaapmodus na 15 minuten, uitschakeling na 30 minuten.

OP	kg
STEP 2	€/kg
5	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

In stap 3 kunt u de Automatische verwijdering van Tarra en Eenheidsprijs instellen.

ON = Verwijder eenheidsprijs en tarra na elke weging.

OP	kg
STEP 3	€/kg
ON	€

OFF = Verwijder na elke weging eenheidsprijs en tarra niet.

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

In stap 4 kunt u de Fix-modus in of uitschakelen.

ON = Schakel Fix-modus in

OFF = Schakel Fix-modus uit.

OP	kg
STEP 4	€/kg
ON	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

In stap 5 kunt u de Automatische PLU in- of uitschakelen.

ON = Zoek PLU automatisch, zoals L2/LP weegschalen.

OFF = Zoek PLU nadat op PLU-toets is gedrukt

OP	kg
STEP 5	€/kg
OFF	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

In stap 6 kunt u de Dubbelklik Preset-functie in- of uitschakelen.

ON = In één Preset-toets kunnen twee PLU's worden opgeslagen.

OFF = In één Preset-toets kan slechts één PLU worden opgeslagen.

OP	kg
STEP 6	€/kg
OFF	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

In stap 7 kunt u de Digitale Filterselectie selecteren.

0 = Geen digitale filtering.

1 = Beperkte digitale filtering.

2 = Gemiddelde digitale filtering.

3 = Aanzienlijke digitale filtering.

OP	kg
STEP 7	€/kg
2	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

In stap 8 kunt u de Communicatiefunctie selecteren.

0 = Geringe "P" Commando output

1 = Commando-output.

2 = Stabiele output.

3 = Continue output.

OP	kg
STEP 8	€/kg
0	€

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om naar de volgende stap te gaan.

Selecteer nu als u de vorige instelling wilt bewaren. Indien ja, druk op de **FIX ON/OFF**.

SAVE	kg
	€/kg
	€

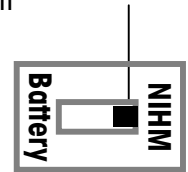
Indien nee, druk op de **>T<** toets.

Druk op de **FIX ON/OFF** toets om de instellingen af te breken.

ABORT	kg
	€/kg
	€

Batterijonderhoud

Schakelaar om batterijtype te selecteren



Batterijtype

Tiger II heeft de mogelijkheid om met verschillende typen batterijen gebruikt te worden. In de batterijhouder vindt u de sticker die links op deze pagina afgebeeld is. Standaard is de schakelaar bedekt door de sticker, en bevindt deze zich in de positie NIHM. Dit betekent dat u **alleen** oplaadbare NIHM-batterijen met het formaat UM1 kunt gebruiken.

Ingeval u D-celbatterijen wilt gebruiken, gelieve het zwarte vierkantje te verbreken en de schakelaar naar de positie D-Cell te schuiven. In deze positie wordt de oplaadfunctie automatisch uitgeschakeld.

Zorg er altijd voor dat alle zes batterijen evenveel vermogen hebben. Voor meer informatie gelieve contact op te nemen met uw erkende dealer.

Punt van aandacht:

Telkens wanneer u de batterij vervangt, gelieve de positie van de schakelaar te controleren om er zeker van te zijn dat u het juiste batterijtype kiest.

Installatie

Zorg ervoor dat u de externe stroomvoeding ontkoppelt voordat u de batterijen installeert. Draai de weegschaal ondersteboven en leg de weegschaal voorzichtig op het weegplateau. Open het batterijdeksel door de twee knoppen in te drukken. Installeer vervolgens de batterijen als weergegeven op de batterijhouder. Sluit het deksel door het enigszins naar achter te duwen en op de juiste plaats te drukken.

Bediening

Als de weegschaal door batterijen wordt gevoed, zal de functionaliteit niet anders zijn dan wanneer de weegschaal op een externe voeding aangesloten is. Bovendien kan de zogenoemde "Slaap"-functie worden gebruikt. Zie INSTELLING, stap 2. Als de weegschaal de "Slaap"-modus heeft ingeschakeld, druk eenvoudig op een willekeurige knop om de weegschaal aan te zetten.

Als de energie van de batterijen wordt gebruikt, zal de batterijcursor gaan branden om de batterijstatus aan te geven.

▣▣▣: De batterij is vol of volledig opgeladen

▣▣ ▣: Slechts 2/3 van het vermogen van de batterij resteert

▣ ▣ ▣: Slechts 1/3 van het vermogen van de batterij resteert

▣ ▣: Het vermogen van de batterij heeft een kritisch punt bereikt. De weegschaal zal automatisch uit gaan als het voltage van de batterij lager is dan 6V om een verkeerde weergave van gewicht te voorkomen.

Opladen (automatisch)

Automatisch opladen zal alleen worden gestart als de batterij over minder dan 5% van zijn capaciteit beschikt.

De weegschaal heeft de mogelijkheid om de NIHM-batterijen automatisch en eenvoudig op te laden. Het opladen van nieuwe NIHM-batterijen duurt 10~15 uur, afhankelijk van het gekozen batterijtype. Om de batterijen op te laden koppel eenvoudig de weegschaal aan de externe stroomvoeding en zet de weegschaal aan.

Tijdens het opladen zal de batterijcursor branden. Het aantal blokjes binnen de omtrek geeft het huidige vermogen van de batterij aan. De batterijen zijn volledig opgeladen als het knipperen stopt.

Handmatig Opladen

Om u de mogelijkheid te geven de batterijen op te laden op het moment dat het u schikt, zelfs als deze nog beschikken over meer dan 5% van hun capaciteit, kan het opladen handmatig worden gestart. Mits de weegschaal is aangesloten op de externe stroomvoeding en aan is gezet. Druk eenvoudig op de 00-toets en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de omtrek van de batterijcursor begint te knipperen. De batterijen zijn volledig opgeladen als de cursor met knipperen gestopt is. Ervan uitgaande dat de stroom niet onderbroken is tijdens het heropladen.

Opmerking

De totale werktijd van de weegschaal bij volledig opgeladen batterijen hangt af van de standaardcapaciteit (mAh) van de batterijen. De capaciteit van de NIHM-batterijen zal met de jaren afnemen, en bijgevolg ook de totale werktijd van de weegschaal. Dit is geen afwijking van de weegschaal, maar de normale werking van de NIHM-batterijen.

Onderhoud

Maak de weegschaal regelmatig schoon met een handdoek; zorg ervoor dat er geen water in de behuizing komt. Het weegplateau kan worden verwijderd en gereinigd met gewone huishoudelijke schoonmaakvloeistof.

Foutmelding

Als de weegschaal een foutmelding weergeeft, zet dan altijd eerst de weegschaal uit, wacht ongeveer 5 seconden en zet de weegschaal aan. Zie onderstaande foutmeldingenlijst als de foutmelding nog steeds in het display wordt weergegeven. Foutmeldingenlijst:

E11	RAM-fout	Neem contact op met METTLER TOLEDO service
E16	ROM-fout	
E18	EEPROM-fout	
E34	PLU-nummer te lang	PLU-nummer 1~100
No PLU	PLU niet gevonden	Voer PLU in
nnnnnn in display voor gewicht	Overcapaciteit	Verwijder gewicht van weegplateau
uuuuuu	Negatief gewicht	Herijk weegschaal

Specificatie

Capaciteit:	3kg, 6kg, 15kg of 30kg
Verdeling:	1g, 2g, 5g of 10g
Display voor gewicht:	6 cijfers
Display voor eenheid:	6 cijfers
Display voor totaalprijs:	6 cijfers
Bedrijfstemperatuur:	-10°C~+40°C
Opbergtemperatuur:	-25°C~+50°C
Voeding:	12VDC~14VDC
Energieverbruik:	20mA
Laadstroom:	500mA
Insteekadapter:	I/P: 230VAC 50HZ O/P: 12VDC/800mA

Specificaties zijn onder voorbehoud en kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving.

Introducción

La balanza Tiger II es un modelo digital compacto de balanza comercial con numerosas características.

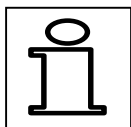
El equipo ha sido ensamblado, verificado y embalado con extremo cuidado, no obstante, si encuentra algún defecto o falta, por favor consulte directamente con su Distribuidor Autorizado más cercano.

La báscula Tiger II es un instrumento de pesaje de alta precisión que debe superar la correspondiente aprobación metrológica del organismo de Pesos y Medidas. El sello de aprobación puede colocarse en nuestra planta de producción o en su oficina local de Pesos y Medidas. Verifique este sello antes de usar la balanza.

Por favor, lea atentamente las instrucciones de este manual.

Con un uso y mantenimiento adecuado, esta balanza trabajará adecuadamente durante años. Por favor, trátela como lo haría con cualquier otro equipo electrónico.

Advertencia metrológica



Nota importante
sobre metrología legal en
países de la UE

M

Las balanzas verificadas en fábrica llevan este indicativo en el embalaje.

M

Las balanzas que llevan esta etiqueta verde con una "M" sobre la placa de características están listas para operar.

M

Las balanzas que han pasado el primer paso de verificación, llevan este distintivo en la etiqueta del embalaje.

Estas balanzas han pasado la 1ª fase de verificación en fábrica (declaración de conformidad de construcción según EN 45501-8.2) y deben ser calibradas de nuevo en el lugar de utilización.

Esta segunda verificación debe ser realizada por personal acreditado de METTLER TOLEDO.

Póngase en contacto con su distribuidor local de METTLER TOLEDO.

Las balanzas comerciales deben ser calibradas y verificadas.

Debe respetarse la normativa metrológica vigente en su país

Contenido

Instalación	47
Precauciones	47
Ambiente	47
Inspección ocular	47
Ajuste	47
Encendido	47
Visor y teclado	48
Visor del vendedor	48
Teclado	48
Visor del cliente	48
Operación	49
Pesaje directo	49
Retroiluminación	49
Función de puesta a cero	49
Tecla de tara	49
PLU (Price Look Up)	50
Función de tecla prefijada	50
Tecla fix	50
Ajuste	51
Operación con baterías	52
Mantenimiento	53
Mensajes de error	53
Especificaciones	53

Instalación

Precauciones

Este capítulo describe en detalle los pasos necesarios para la correcta instalación de la balanza Tiger II.

Ambiente

Antes de instalar la balanza, localice la ubicación más adecuada. Una ubicación y un ambiente correcto puede mejorar las prestaciones de la balanza y aumentar la vida útil de la balanza. A continuación se dan algunos factores ambientales que pueden influir negativamente en el funcionamiento de la balanza.

Vibración

La presencia de vibraciones disminuye la precisión de las pesadas. La proximidad de maquinaria eléctrica, como cintas, taladros, etc., puede afectar a la precisión y repetibilidad de las lecturas. Es necesaria una buena nivelación de la balanza para un funcionamiento correcto.

Corrientes de aire

Las corrientes de aire pueden ejercer una presión sobre la balanza (peso adicional) y tienen un efecto por tanto similar al de las vibraciones.

Fricción

La balanza no pesa correctamente si algo roza o presiona contra el plato de carga.

Inspección ocular

Por favor, inspeccione el embalaje tras su entrega por el transportista. Si el embalaje presenta daños, verifique si hay daños internos y rellene la correspondiente reclamación. Si la caja no presenta daños, saque la balanza y colóquela en una superficie estable y plana. Guarde el embalaje por si tuviera que devolver la balanza a METTLER TOLEDO. La balanza Tiger II es un instrumento de precisión, y como tal podría resultar dañado por un mal embalaje o un trato poco cuidadoso durante el transporte.

Una caja Tiger incluye:

- ☞ balanza Tiger II
- ☞ plato
- ☞ 1 adaptador AC-DC
- ☞ manual de instrucciones
- ☞ torre y accesorios de montaje (sólo para versión con torre)

Ajuste

Abra la caja y saque cuidadosamente de la balanza de su embalaje, retirando las protecciones laterales.

Versiones con torre (p. ej. RN10-CNT):

Inserte el conector de la torre en la base. Sujete la cubierta al bastidor.

Coloque la balanza en una superficie plana y estable. Proceda a nivelar la balanza girando las patas regulables de la parte inferior hasta que la burbuja del nivel quede centrada, tal como se indica a continuación.

Nivel de burbuja: Bien  Mal 

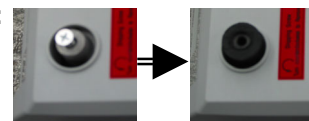
Las 4 patas regulables deben apoyar en la superficie de apoyo para que la Tiger II no quede coja.

Quite el seguro de transporte (sólo para balanzas de 3kg) mediante este procedimiento:


- 1) desenrosque los tornillos;
- 2) vuelva a colocar los tacos de goma en su lugar.

Coloque de nuevo el plato de la Tiger II.

Desempaquete el conector de red y conéctelo en la parte inferior de la balanza. Enchufe el adaptador de 13 A a una toma de corriente alterna adecuada con toma de tierra.




Encendido y apagado de la balanza

Pulse el botón de encendido  para poner en funcionamiento la balanza. Tras el encendido, la Tiger II realiza una serie de autotests y verifica sus memorias ROM y RAM antes de pasar al modo normal. La secuencia de encendido es la siguiente:

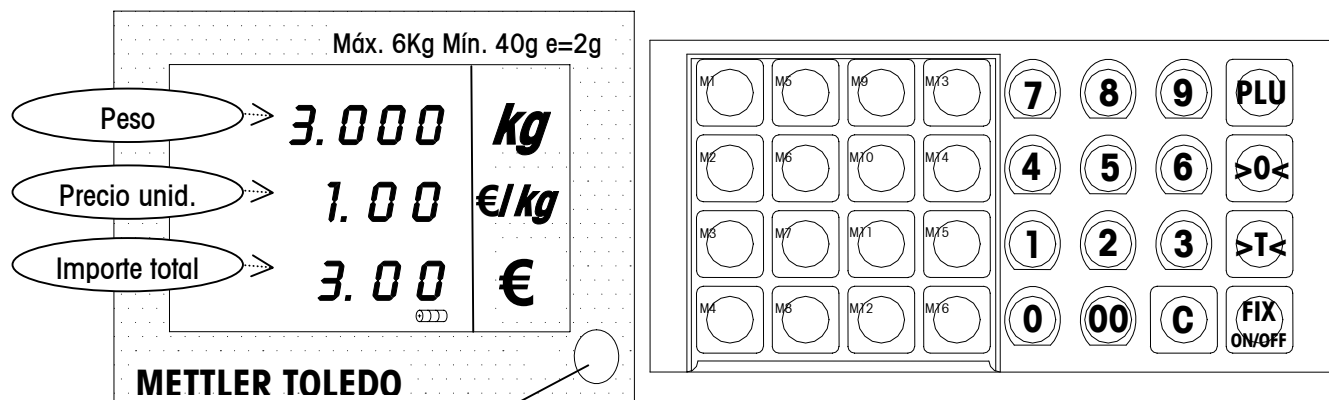
- Se iluminan todos los segmentos del visor para comprobar que funcionan correctamente. Esto verifica que todos los segmentos funcionan.
- La balanza muestra el número de software, el número de revisión, el código del país y el valor GEO.
- La balanza muestra "-----", hace una puesta a cero y está lista para operar.

Nota: Antes de encender la Tiger II, asegúrese de que no haya nada sobre el plato.

Pulse el botón de encendido  hasta que la ventana de la pantalla del peso muestre "OFF" para apagar la balanza.

Visor y teclado

Visor del vendedor

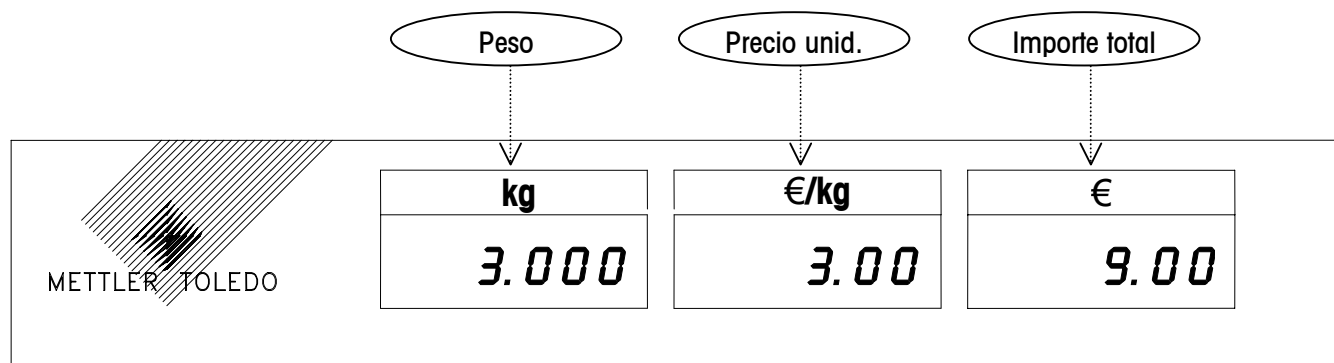


Teclado

Nivel de burbuja

Tecla	Nombre	Función
0 ~ 9 00	Teclas numéricas	Introduzca el precio por unidad, el número PLU
>0<	Tecla de puesta a cero	Ponga a cero la balanza si observa fluctuaciones
>T<	Tecla de tara	Tare el peso del contenedor
C	Tecla de borrado	Borre la entrada a través del teclado
PLU	Tecla PLU	Memorice o llame a un PLU
M1 ~ M16	Tecla de prefijado	Memorice o llame a un PLU
FIX ON/OFF	Tecla "FIX"	Fije la tara y el precio por unidad
	Tecla de encendido	Encienda o apague la balanza
	Tecla Intro	Confirme la entrada de datos

Visor del cliente



Operación

Pesaje directo

Coloque el artículo a pesar sobre el plato.

Introduzca el precio unitario (inmediatamente aparece el importe a pagar en el visor correspondiente).

Quite el artículo del plato, todos los visores retornan a 0.

Retroiluminación (Opción)

Algunas versiones de la Tiger II llevan una retroiluminación tanto en el visor del vendedor como en el del cliente.

Cuando las condiciones ambientales no favorezcan una buena visibilidad de los dígitos, se puede encender la retroiluminación.

C

Para encender la retroiluminación, mantenga pulsada la tecla C hasta que oiga un pitido.

Use el mismo procedimiento para apagar la retroiluminación.

La retroiluminación se apaga automáticamente cuando la balanza no se opera durante 15 segundos. Al colocar un peso sobre el plato, o al soltar una tecla, la retroiluminación se vuelve a encender.

Nota: compruebe el número del modelo para ver si la balanza tiene función de retroiluminación.

Puesta a cero

Hay 2 formas de poner a cero la balanza: puesta a cero tras el encendido o tecla de puesta a cero.

☞ Puesta a cero tras el encendido

La balanza se pone a cero automáticamente al encenderla. El margen dentro del cual la balanza puede ponerse a cero al encender es un 10%, aproximadamente, de la capacidad de la balanza. Si el peso existente en el plato al encender la balanza supera el 10% de capacidad o es inferior a -10% (en el visor aparecerá "-----"), la balanza no se pondrá a 0. Cuando coloque o quite peso de la balanza, ésta recuperará el "cero".

>0<

☞ Tecla de puesta a cero

La tecla CERO permite la puesta a cero de la balanza en un margen aproximado del 2% de su capacidad. Para utilizar esta función, la balanza debe estar en el modo peso bruto, con un cursor de NET apagado y con el peso estable. Si el peso sobre la balanza es superior al 2% de la capacidad, el pulsar la tecla CERO no tendrá efecto alguno.

Tecla de tara

La actuación de esta tecla permite deducir el peso del envase o del contenedor del artículo.

☞ Tarado

Coloque el contenedor o el material del envase sobre el plato.

>T<

Pulse la tecla T.

Coloque el artículo a pesar dentro del contenedor o sobre el material de envase.

Introduzca el precio unitario.

Vacíe el plato retirando el artículo y el contenedor o material de envase. Los visores volverán a 0.

Para fijar la tara, pulse la tecla FIX.

PLU (Price Look Up)

La balanza dispone de memoria para 15 PLU para guardar los precios de los artículos más vendidos, y se puede acceder a los datos (precios y/o tara, según los ajuste de fábrica) con sólo introducir el número PLU.
*La tara prefijada no está permitida en países de la UE.

☞ Memorizar un PLU (precio unitario y/o tara)

Introduzca el precio unitario y/o tara.

PLU

Pulse y mantenga pulsada la tecla PLU hasta oír un pitido largo. En el visor aparece "PLU".

Introduzca el nº PLU (de 1 a 15) y espere un para de segundos hasta que la balanza dé dos pitidos.

☞ Llame un PLU (función de búsqueda automática Off, ver AJUSTE, paso 5)

Introduzca el nº PLU deseado y pulse la tecla PLU. El precio unitario memorizado aparece en el visor.

☞ Llame un PLU (función de búsqueda automática Off, ver AJUSTE, paso 5)

Introduzca el nº PLU deseado, el precio unitario memorizado aparecerá en el visor de precio.

Nota: para llamar al PLU nº 12, pulse 1 y 2 dentro de un intervalo de 2 segundos. Si la tecla 2 se pulsa pasados los 2 segundos, el llamado será el PLU nº 1.

Función de tecla Prefijada

La balanza tiene 16 teclas de ajuste, que pueden memorizar otros 16 o 32 PLU y llamarlos directamente.

☞ Memorizar un PLU en una tecla prefijada

Introduzca el precio por unidad y/o la tara.

Pulse y mantenga pulsada la tecla M hasta que oiga un largo pitido. Después se oirán dos pitidos continuos para indicar que se han memorizado los datos.

☞ Llame un PLU con una tecla prefijada

Pulse la tecla M, los datos memorizados aparecerán en el visor.

Cuando esté activa la función de doble clic (ver AJUSTE, paso 6), una tecla prefijada puede memorizar y llamar 2 PLU. La forma de memorizar y llamar el primer PLU es realizando la misma operación que en "Memorizar un PLU en una tecla prefijada" y "Llamar un PLU con una tecla prefijada".

☞ Memorice el segundo PLU en una tecla prefijada (función de doble clic activa, ver AJUSTE, paso 6)

Introduzca el precio por unidad deseado y/o la tara.

Pulse y mantenga pulsada la tecla M hasta que oiga un largo pitido. Después vuelva a pulsar esta tecla al cabo de un segundo; "L 2" aparecerá para mostrar que este dato queda guardado haciendo clic en la tecla M; la operación terminará con un doble pitido.

☞ Llame el segundo PLU en una tecla prefijada (función de doble clic activa, ver AJUSTE, paso 6)

Haga doble clic en la tecla M en un intervalo de un segundo "L 2" aparecerá en el visor de peso durante otro segundo, y después los datos memorizados con el doble clic de la tecla M aparecerán en el visor.

Tecla Fix

Normalmente, la tara y el precio unitario se borran solos después de cada pesada. Con la tecla FIX puede fijar la tara y el precio unitario.

Pulse la tecla FIX. Se iluminará el cursor que señala FIX, y la tara y el precio unitario quedarán retenidos hasta que cambie su valor, o se desactive esta función pulsando nuevamente la tecla FIX. Pulse de nuevo la tecla FIX para desconectar esta función.

Ajuste

Se pueden cambiar varios ajustes de la balanza para adaptarla a las necesidades particulares de cada usuario.

En modo ajuste, estas teclas tienen nuevas funciones.

>T<: para cambiar entre parámetros disponibles

>0<: para volver al último paso.

FIX ON/OFF: para ir al siguiente paso.

PLU: para terminar el modo de ajuste.

Selección de ajuste con operador

Pulse la tecla PLU y 4 veces la tecla 4.

OP	kg
	€/kg
	€

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para introducir el paso 1.

En el paso 1 se apaga o enciende el zumbador.

ON = La balanza pita al pulsar una tecla.

OFF = No se oye nada al pulsar una tecla.

Pulse **>T<** para cambiar entre on y off.

OP	kg
STEP 1	€/kg
ON	€

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

Con el paso 2 puede seleccionar autodesconexión y apagado total.

0 = No autoapagado, no autodesconexión.

1 = No autoapagado, autodesconexión tras 30 m.

2 = Autoapagado tras 5 m., no autodesconexión.

3 = Autoapagado tras 5 m., autodesconexión tras 30 m.

4 = Autoapagado tras 15 m., no autodesconexión.

5 = Autoapagado tras 15 m., autodesconexión tras 30 m.

OP	kg
STEP 2	€/kg
	5 €

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

Con el paso 3 puede ajustar el borrado automático de tara y precio unitario.

ON = Borrar precio unitario y tara tras cada pesada.

OFF = No borrar tara ni precio unitario tras cada pesada.

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

El paso 4 permite habilitar y deshabilitar la tecla FIX.

ON = habilita el modo FIX.

OFF = deshabilita el modo FIX.

OP	kg
STEP 4	€/kg
ON	€

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

Con el paso 5 se habilita la función de Auto PLU.

ON = Búsqueda automática de PLU, como las balanzas L2/LP.

OFF = Búsqueda de PLU tras pulsar la tecla PLU.

OP	kg
STEP 5	€/kg
OFF	€

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

Con el paso 6 se puede habilitar la función de ajuste de doble clic.

ON = Puede prefijar dos PLU en una tecla prefijada.

OFF = Sólo puede prefijar un PLU en una tecla prefijada.

OP	kg
STEP 6	€/kg
OFF	€

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

Con el paso 7 puede seleccionar la Selección de Filtro Digital.

0 = sin filtro digital.

1 = ligero filtro digital.

2 = filtro digital medio.

3 = gran filtro digital.

OP	kg
STEP 7	€/kg
	2 €

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

Con el paso 8 puede seleccionar la función de comunicación.

0 = salida del comando "P" remota.

1 = salida del comando.

2 = salida estable.

3 = salida continua.

OP	kg
STEP 8	€/kg
	0 €

Pulse la tecla **FIX ON/OFF** para ir al siguiente paso.

Ahora seleccione si desea guardar los ajustes previos. Si es así, suelte la tecla

FIX ON/OFF.

SAVE	kg
	€/kg
	€

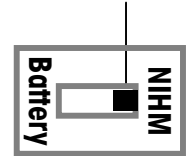
De lo contrario pulse **>T<**.

Pulse **FIX ON/OFF** para cancelar los ajustes.

ABORT	kg
	€/kg
	€

Mantenimiento

Cambie para elegir el tipo de batería



Tipos de baterías

La Tiger II dispone del uso alternativo de baterías. Verá la pegatina izquierda en el compartimento de las baterías. El estado por defecto es que el interruptor esté tapado por la pegatina, y la ubicación por defecto del interruptor es en el lado NIHM, lo que significa que **sólo** debe usar baterías recargables NIHM de medida UM1.

Si desea usar pilas Duracell, rompa el cuadro negro y mueva el interruptor al lado D-cell para deshabilitar la función de carga automáticamente.

Asegúrese siempre de que las seis baterías tienen la misma capacidad. Póngase en contacto con su distribuidor si necesita más información.

Recuerde:

Siempre que cargue las baterías, compruebe que la posición del interruptor para asegurarse de que elige el tipo adecuado.

Instalación

Antes de instalar las baterías, asegúrese de que ha desenchufado el alimentador de la red. Dé la vuelta a la balanza y déjela descansar cuidadosamente sobre el plato. Abra el compartimento de las baterías apretando los dos botones e inserte las baterías tal como indica el esquema que se encuentra en el compartimento. Cierre la tapa y ponga en posición la balanza.

Operación

Cuando la balanza se está quedando sin batería, la funcionalidad será la misma que cuando funciona con energía externa. Además podrá usar la llamada función de "Apagado", vea el paso 2. Cuando el modo "apagado" esté activado, pulse cualquier tecla y quedará desactivado.

Cuando las baterías se agotan, el cursor de las baterías se encenderá para mostrarle el estado de éstas.

▣▣▣▣: La batería está llena o completamente cargada

▣▣▣▣: Quedan 2/3 de energía en la batería

▣▣▣▣: Sólo queda 1/3 de energía en la batería

▣▣▣▣: El nivel de energía de la batería es crítico. La balanza se apagará automáticamente cuando el voltaje de la batería sea inferior a 6V para evitar errores de pesada.

Carga automática

La carga automática sólo comienza cuando la capacidad de las baterías se encuentra por debajo del 5% de su capacidad.

La balanza permite la recarga fácil y automática de las baterías NIHM. Para cargar nuevas baterías NIHM, déjelas entre 10 y 15 horas, según el tipo de batería seleccionada. Para cargar las baterías, conecte la balanza a una toma externa y encienda la balanza.

Durante la carga parpadea un cursor de batería. La cantidad mostrada dentro indica cuánta energía va teniendo la batería. Cuando deje de parpadear, las baterías están completamente cargadas.

Carga manual

Independientemente de su nivel, el proceso de carga puede ser iniciado manualmente a voluntad aunque no se encuentre por debajo del 5%. La balanza debe estar conectada a la red y encendida. Pulse la tecla 00 durante unos 3 segundos hasta que el cursor comience a parpadear. Cuando el parpadeo se detenga, las baterías están cargadas. No interrumpa la conexión a la red durante la carga.

Nota:

El tiempo de operación de la balanza con baterías cargadas depende de la capacidad (mAh) de éstas. La capacidad de las baterías NIHM se desgasta con el tiempo, y a su vez se reduce el tiempo de operación de la balanza. No se trata de un problema de la balanza, sino del comportamiento lógico de las baterías NIHM.

Mantenimiento

Limpiar regularmente la balanza con un paño húmedo, evitando que entre agua dentro de la carcasa. El plato puede quitarse y lavarse normalmente con agua y un limpiador normal.

Mensajes de error

Si la balanza presenta un mensaje de error, apáguela y vuélvala a encender transcurridos unos 5 segundos. Si el mensaje de error permanece, proceda según se indica en la tabla siguiente.

Lista de mensajes de error:

E11	RAM error	Llamar al servicio de METTLER TOLEDO
E16	ROM error	
E18	EEPROM error	
E34	n° PLU excesivo	N° PLU 1~100
No PLU	PLU no existe	Programa PLU
nnnnnn en visor de peso	sobrecarga	Quite peso del plato
uuuuuu	peso negativo	Poner a cero

Especificaciones

Capacidad: 3kg, 6kg, 15kg o 30kg
 Divisiones: 1g, 2g, 5g o 10g
 Visor de peso: 6 dígitos
 Visor precio/kg: 6 dígitos
 Visor de importe total: 6 dígitos
 Temperatura de trabajo: -10°C~+40°C
 Temperatura almacenaje: -25°C~+50°C
 Alimentación: 12VDC~14VDC
 Consumo: 20mA
 Corriente de carga: 500mA
 Adaptador de red: I/P: 230VAC 50HZ
 O/P: 12VDC/800mA

Modificaciones técnicas y de suministro reservadas.

Introdução

A balança Tiger II é um modelo digital compacto de balança comercial com numerosas características.

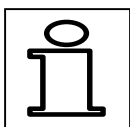
O aparelho foi montado, verificado e embalado com extremo cuidado, não obstante, se encontra algum defeito, por favor consulte directamente o seu Distribuidor Autorizado mais próximo.

A báscula Tiger II é um instrumento de pesagem de alta precisão que supera a correspondente aprovação metrológica do organismo de Pesos e Medidas. O selo de aprovação pode colocar-se no nosso plano de produção ou num laboratório local de Pesos e Medidas. Verifique este selo antes de usar a balança.

Por favor, leia atentamente as instruções de este manual.

Com um uso e manutenção adequadas, esta balança trabalhará adequadamente durante anos. Por favor, trate-a como faria com qualquer outro aparelho electrónico.

Advertencia metrológica



Nota importante
sobre metrología legal em
países da UE

M

As balanças verificadas na fábrica trazem este autocolante na embalagem.

M

As balanças que trazem esta etiqueta verde com um "M" sobre a placa de características estão prontas para operar.

M

As balanças que passaram no primeiro passo de verificação, trazem este distintivo na etiqueta da embalagem.

Estas balanças passaram a 1ª fase de verificação na fábrica (declaração de conformidade de construção segundo EN 45501-8.2) devem ser calibradas de novo num lugar de utilização.

Esta segunda verificação deve ser realizada por pessoal creditado pela METTLER TOLEDO.

Contacte o seu distribuidor local da METTLER TOLEDO.

As balanças comerciais devem ser calibradas e verificadas.

Deve respeitar-se a normativa metrológica vigente no seu país.

Conteúdo

Instalação	55
Precauções	55
Ambiente	55
Inspeção ocular	55
Afinação	55
Ligar	55
Visor e teclado	56
Visor do vendedor	56
Teclado	56
Visor do cliente	56
Operação	57
Pesagem directa	57
Retroiluminação	57
Função de azeramento	57
Tecla de tara	57
PLU (Price Look Up)	58
Função de tecla predefenida	58
Tecla fix	58
Afinação	59
Operação com baterías	60
Mantenção	61
Mensajens de erro	61
Especificações	61

Instalação

Precauções

Este capítulo descreve em detalhe os passos necessários para a correcta instalação da balança Tiger II.

Ambiente

Antes de instalar a balança, defina o local mais adequado. Uma instalação num ambiente correcto pode melhorar as prestações da balança e aumentar a vida útil desta. A seguir indicamos alguns factores ambientais que podem influir negativamente no funcionamento da balança.

Vibração

A presença de vibrações diminuí a precisão das pesagens. A proximidade de maquinaria eléctrica, como tapetes rolantes, batedeiras, etc., pode afectar a precisão e receptibilidade das leituras. É necessária uma boa nivelção da balança para um funcionamento correcto.

Correntes de ar

As correntes de ar podem exercer uma pressão sobre a balança (peso adicional) e têm um efeito por tanto similar ao das vibrações.

Fricção

A balança não pesa correctamente se algo toca ou pressiona contra o prato de carga.

Inspecção ocular

Por favor, inspecione a embalagem após a sua entrega da transportadora. Se a embalagem apresenta danos, verifique se existem danos internos e envie a correspondente reclamação. Se a caixa não apresenta danos, tire a balança e coloque-a numa superfície estável e plana. Guarde a embalagem para o caso de ter de enviar a balança para a Biponto-METTLER TOLEDO. A balança Tiger II é um instrumento de precisão, e como tal podiam resultar danos por uma má embalagem ou um tratamento pouco cuidadoso durante o transporte.

Uma caixa Tiger inclui:

- ☞ balança Tiger II
- ☞ prato
- ☞ 1 transformador AC-DC
- ☞ manual de instruções
- ☞ Coluna e acessórios de montagem (só para versão com coluna)

Afinação

Abra a caixa e retire cuidadosamente a balança da sua embalagem, retirando as proteções laterais.

Versões com coluna (p. ex. RN10-CNT):

Insira a ficha da coluna na base. Pouse a tampa na mesa.

Coloque a balança numa superfície plana e estável. Nivele-a girando os pés reguláveis da parte inferior até que a bolha de nível fique centrada, tal como se indica a seguir.

Nível da bolha:



Bem



Mal

Os 4 pés reguláveis devem apoiar-se na superfície de apoio para que a Tiger II não fique coxa.

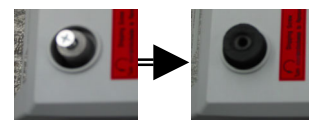
Tire a segurança de transporte (só para balanças de 3kg) mediante este procedimento:

1) desenrosque-os ;


2) volte a colocar os tacos de borracha no seu lugar.

Coloque de novo o prato da Tiger II.

Desembale a ficha ligue-a na parte inferior da balança. Ligue o transformador de 13 A a uma tomada de corrente alterna adequada com fio de terra.



Ligar e apagar a balança

Prima o botão de ligar  para colocar em funcionamento a balança. Após ligar, a Tiger II realiza uma série de testes automáticos, verifica as memórias ROM e RAM antes de passar ao modo normal. A sequência de ligar é a seguinte:

- Iluminam-se todos os segmentos do visor para comprovar que funcionam correctamente. Isto verifica que todos os segmentos funcionam.

- A balança mostra o número de software, o número da versão, o código do país e o valor GEO.

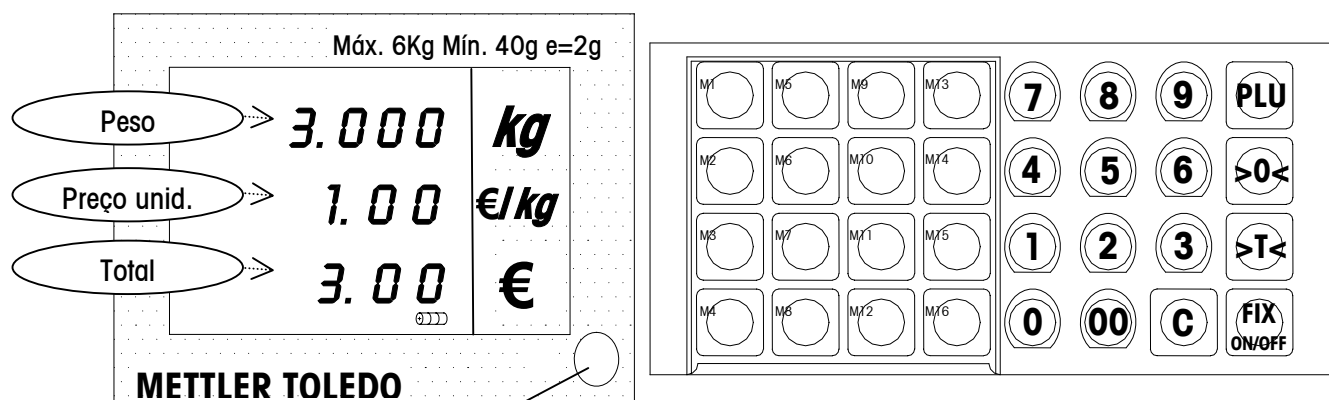
- A balança mostra "-----", faz um azeramento e está pronta para funcionar.

Nota: Antes de ligar a Tiger II, assegure-se de que não tem nada sobre o prato.

Prima continuamente o botão de ligar  até que a visor do peso mostre "OFF" para apagar a balança.

Visor e teclado

Visor do vendedor

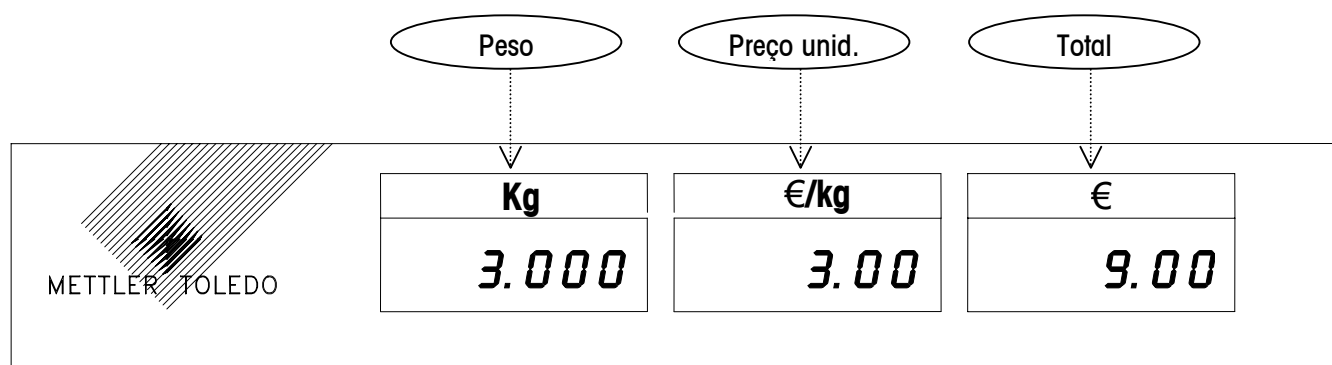


Teclado

Nível da bolha

Tecla	Nome	Função
0 ~ 9 / 00	Teclas numéricas	Introduza o preço por unidade, e o número do PLU
>0<	Tecla de azeramento	Coloca a zero o peso da balança caso haja vibrações.
>T<	Tecla de tara	Desconta o peso dum recipiente
C	Tecla de apagar	Apaga as introduções do teclado
PLU	Tecla PLU	Memorize ou chame um PLU
M1 ~ M16	Tecla de memória	Memorize ou chame um PLU
FIX ON/OFF	Tecla "FIX"	Fixe a tara e o preço por unidade
	Tecla de Ligar/desligar	Liga e desliga a balança
	Tecla Intro	Confirma a introdução de dados

Visor do cliente



Funcionamento

Pesagem directa

Coloque o artigo a pesar sobre o prato.

Introduza o preço unitário (imediatamente aparece o total a pagar no visor correspondente).

Retire o artigo do prato, todos os visores voltam a 0.

Retroiluminação (Opcional)

Algumas versões da Tiger II trazem Retroiluminação tanto no visor do vendedor como do cliente. Quando as condições ambientais não favoreçam uma boa visibilidade dos dígitos, pode-se ligar a Retroiluminação.

C

Para ligar a Retroiluminação, mantenha premida a tecla C até que oiça um apitar.

Use o mesmo procedimento para apagar a Retroiluminação.

A Retroiluminação apaga-se automaticamente quando a balança não se usa durante 15 segundos. Ao colocar um peso sobre o prato, ou ao premir uma tecla, a Retroiluminação volta a ligar.

Nota: comprove o número do modelo para ver se a balança tem esta função de Retroiluminação.

Azeramento

Há 2 formas de colocar a zero a balança: azeramento após ligar ou premir a tecla de azeramento.

Azeramento após ligar

A balança coloca-se a zero automaticamente ao ligar. A margem dentro da qual a balança pode ligar a zero é de 10%, aproximadamente, da capacidade desta. Se o peso existente no prato ao ligar a balança for superior a 10% de capacidade ou inferior a -10% (no visor aparecerá "-----"), a balança não ficará a 0. Quando colocar ou retirar peso desta, ela recuperará o padrão "zero" outra vez.

>0<

Tecla de azeramento

A tecla ZERO permite levar a zero a balança com uma margem aproximada de 2% de sua capacidade. Para utilizar esta função, a balança deve estar no modo de peso bruto, com o cursor de NET apagado e com o peso estável. Se o peso sobre a balança for superior a 2% da capacidade, ao premir a tecla ZERO não terá efeito nenhum.

Tecla de tara

A actuação desta tecla permite deduzir o peso da embalagem ou do recipiente do artigo.

Tara

Coloque o recipiente ou o material de embalagem sobre o prato.

Prima a tecla T.

Coloque o artigo a pesar dentro do contentor ou sobre o material de embalagem.

Introduza o preço unitário.

Esvazie o prato retirando o artigo e o conteúdo ou material de embalagem. Os visores voltarão a 0.

Para fixar a tara, prima a tecla FIX.

>T<

PLU (Price Look Up)

A balança tem memória para 15 PLU para guardar os preços dos artigos mais vendidos, e pode-se aceder aos dados (preços e/ou tara, segundo as afinações de fábrica) apenas introduzindo o número de PLU.

*A tara prefixada não é permitida em países da UE.

☞ Memorizar um PLU (preço unitário e/ou a tara)
Introduza o preço unitário e/ou a tara.

PLU

Prima e mantenha premida a tecla de PLU até ouvir um apito longo. No visor aparece "PLU".
Introduza o nº PLU (de 1 a 15) e espere um par de segundos até que a balança dê dois apitos.

☞ Chame um PLU (função de procura automática Off, ver AFINAÇÃO, passo 5)
Introduza o nº PLU desejado e prima a tecla de PLU. O preço unitário memorizado aparece no visor.

☞ Chame um PLU (função de procura automática Off, ver AFINAÇÃO, passo 5)
Introduza o nº PLU desejado, o preço unitário memorizado aparecerá no visor do preço.

Nota: para chamar o PLU nº 12, prima 1 e 2 dentro de um intervalo de 2 segundos. Se a tecla 2 se premir passados 2 segundos, o que foi chamado será o PLU nº 1.

Função de tecla Prefixada

La balança tem 16 teclas de AFINAÇÃO, que podem memorizar outros 16 ou 32 PLU e chamá-los directamente.

☞ Memorizar um PLU numa tecla prefixada
Introduza o preço por unidade e/ou a tara.

Prima e mantenha premida a tecla M até que oiça um longo apito. Depois ouvir-se-ão dois apitos contínuos para indicar que se memorizaram os dados.

☞ Chame um PLU com uma tecla prefixada
Prima a tecla M, os dados memorizados aparecerão no visor.

Quando estiver activa a função de duplo clic (ver AFINAÇÃO, passo 6), uma tecla prefixada pode memorizar e chamar 2 PLU's. A forma de memorizar e chamar o primeiro PLU realizar a mesma operação que em "Memorizar um PLU numa tecla prefixa" e "chamar um PLU com uma tecla prefixada".

☞ Memorize o segundo PLU numa tecla prefixa (função de duplo clic activa, ver AFINAÇÃO, passo 6)
Introduza o preço por unidade desejado e/ou a tara.

Prima e mantenha primeiro a tecla M até que oiça um longo apito. Depois volte a premir esta tecla par um segundo; "L 2" aparecerá para mostrar que este dado ficou guardado fazendo clic na tecla M; a operação terminará com um duplo apito.

☞ Chame o segundo PLU numa tecla prefixa (função de duplo clic activada, ver AFINAÇÃO, passo 6)
Faça duplo clic na tecla M com um intervalo de um segundo "L 2" aparecerá no visor de peso durante outro segundo, e depois os dados memorizados com o duplo clic da tecla M aparecerão no visor.

Tecla Fix

Normalmente, a tara e o preço unitário apagam-se apenas depois de cada pesagem. Com a tecla FIX pode fixar-se a tara e o preço unitário.

Prima a tecla FIX. Iluminar-se-á o cursor que assinala FIX, e a tara e o Preço unitário ficarão fixos até que mude o seu valor, ou se desactive esta função premindo novamente a tecla FIX. Prima de novo a tecla FIX para desligar esta função.

Afinação

Pode-se mudar várias AFINAÇÕES da balança para adaptá-la às necessidades particulares de cada operador.

No modo AFINAÇÃO, estas teclas terão novas funções.

- >T<**: para mudar entre parâmetros disponíveis
- >0<**: para voltar ao último passo.
- FIX ON/OFF**: para avançar para o passo seguinte.
- PLU**: para sair do modo de AFINAÇÃO.

Selecção de AFINAÇÃO com operador

Prima a tecla PLU e 4 vezes a tecla 4.

OP	kg
	€/kg
	€

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para introduzir o passo 1.

OP	kg
STEP 1	€/kg
ON	€

No passo 1 apaga-se ou liga-se o apito.
ON = A balança apita ao premir uma tecla.
OFF = Não se ouve nada ao premir uma tecla.

Prima **>T<** para mudar entre on e off.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para ir para o passo seguinte.

OP	kg
STEP 2	€/kg
	5 €

No passo 2 pode-se seleccionar autodesligar e apagar totalmente.
0 = Não desliga, sem autodesligar.
1 = Sem autodesligar, autodesliga-se após 30min.
2 = Autodesligado após 5 min., sem autodesligado.
3 = Autodesligado após 5 min., autodesligado após 30 min.
4 = Autodesligar após 15 min., sem autodesligar.
5 = Autodesligar após 15 min., autodesligar após 30 min.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para ir para o passo seguinte.

OP	kg
STEP 3	€/kg
ON	€

No passo 3 pode-se ajustar ou apagar automaticamente a tara e o preço unitário.

ON = Apagar o preço unitário e a tara após cada pesagem.

OFF = Não apagar a tara nem o preço unitário após cada pesagem.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para ir para o passo seguinte.

OP	kg
STEP 4	€/kg
ON	€

O passo 4 permite activar ou inactivar a tecla FIX.

ON = activa o modo FIX.
OFF = inactiva o modo FIX.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para ir para o passo seguinte.

OP	kg
STEP 5	€/kg
OFF	€

O passo 5 activa-se a função de PLU automático.

ON = Procura automática de PLU, como nas balanças L2/Mira.

OFF = Procura de PLU através da tecla PLU.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para ir para o passo seguinte.

OP	kg
STEP 6	€/kg
OFF	€

No passo 6 pode-se activar a função de AFINAÇÃO de double clic.

ON = Pode-se prefixar dois PLU numa tecla prefixada.

OFF = Só pode prefixar-se um PLU numa tecla prefixa.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para ir para o passo seguinte.

OP	kg
STEP 7	€/kg
	2 €

No passo 7 pode seleccionar a Selecção de Filtro Digital.

- 0 = sem filtro digital.
- 1 = ligeiro filtro digital.
- 2 = filtro digital médio.
- 3 = grande filtro digital.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para avançar o passo.

OP	kg
STEP 8	€/kg
	0 €

No passo 8 pode seleccionar a função de comunicação.

- 0 = saída do comando "P" remota.
- 1 = saída do comando.
- 2 = saída estável.
- 3 = saída continua.

Prima a tecla **FIX ON/OFF** para avançar o passo.

SAVE	kg
	€/kg
	€

Agora seleccione se deseja guardar as AFINAÇÕES previas. Se sim, solte a tecla

FIX ON/OFF.

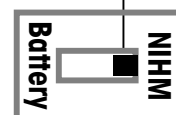
Se não prima **>T<**.

ABORT	kg
	€/kg
	€

Prima **FIX ON/OFF** para cancelar as AFINAÇÕES.

Mantenção das baterías

Cambie para elegir el tipo de batería



Tipos de baterías

A Tiger II dispõe do uso alternativo de baterías. Verá o autocolante esquerdo no compartimento das baterías. O estado por defeito é que o interruptor esteja tapado pelo autocolante, e por defeito o interruptor estará em modo NIHM, o que significa que **SÓ SE** deve usar baterías recargáveis NIHM de medida UM1. Se deseja usar pilhas Duracell, rasgue o quadro preto e mova o interruptor do lado D-cell para desligar a função de carregar automaticamente.

Assegure-se sempre de que as seis baterías tem a mesma capacidade. Contacte o seu distribuidor se necessita de mais informação.

Recorde:

Sempre que carregue as baterías, comprove a posição do interruptor para assegurar-se de que elege o tipo adequado.

Instalação

Antes de instalar as baterías, assegure-se de que desligou o transformador da ficha. Dê a volta à balança e deixe-a descansar cuidadosamente sobre o prato. Abra o compartimento das baterías apertando os dois botões e insira as baterías tal como indica o esquema que se encontra no compartimento. Feixe a tampa e instale a balança normalmente.

Operação

Quando a balança estiver a ficar sem bateria, a funcionalidade será a mesma que quando funciona com energia externa. Aliás poderá usar a chamada função de "Apagar", ver o passo 2. Quando o modo "apagar" estiver activado, prima qualquer tecla e ficará desactivado.

Quando as baterías se esgotarem, o cursor das baterías acender-se-á para mostrar o estado destas.

▣▣▣▣: A bateria está cheia ou completamente carregada

▣▣▣▣: Faltam 2/3 de energia na bateria

▣▣▣▣: Só falta 1/3 de energia na bateria

▣▣▣▣: O nível de energia da bateria é crítico. A balança apagará automaticamente quando a voltagem da bateria for inferior a 6V para evitar erros na pesagem.

Carregamento automática

O carregamento automático só começa quando a capacidade das baterías se encontra abaixo de 5% da sua capacidade. A balança permite a recarga fácil e automática das baterías NIHM. Para carregar novas baterías NIHM, deixe-as entre 10 e 15 horas, segundo o tipo de bateria seleccionada. Para carregar as baterías, ligue a balança a uma tomada externa e ligue-a.

Durante a carga pisca o cursor de bateria. A quantidade mostrada dentro indica quanta energia vai tendo a bateria. Quando deixar de piscar, as baterías estão completamente carregadas.

Carregamento manual

Independentemente do seu nível, o processo de carga pode ser iniciado manualmente à vontade desde que não se encontre abaixo dos 5%. A balança deve estar ligada através da alimentação com transformador. Prima a tecla 00 durante uns 3 segundos até que o cursor comece a piscar. Quando o piscar pare, as baterías estarão carregadas. Não interrompa a ligação à tomada eléctrica durante a carga.

Nota:

O tempo de operação da balança com baterías carregadas depende da capacidade (mAh) destas. A capacidade das baterías NIHM desgasta-se com o tempo, e por sua vez reduz-se o tempo de operação da balança. Não se trata de um problema da balança, mas sim do comportamento lógico das baterías do tipo NIHM.

Mantenção

Limpar regularmente a balança com um pano húmido, evitando que entre água dentro da carcassa. O prato pode tirar-se e lavar-se normalmente com água e um limpador normal.

Mensagens de erro

Se a balança apresenta uma mensagem de erro, apague-a e volte a ligá-la após unos 5 segundos. Se a mensagem de erro permanecer, proceda segundo se indica na tabela seguinte.

Lista de mensagens de erro:

E11	RAM error	Chamar o serviço da METTLER TOLEDO (BIPORTO)
E16	ROM error	
E18	EEPROM error	
E34	nº PLU excesso	Nº PLU 1~100
No PLU	PLU não existe	Programar PLU
nnnnnn no visor de peso	sobrecarga	Tire peso do prato
uuuuuu	peso negativo	Colocar a zero

Especificações

Capacidade: 3kg, 6kg, 15kg o 30kg
 Divisões: 1g, 2g, 5g o 10g
 Visor de peso: 6 dígitos
 Visor preço/kg: 6 dígitos
 Visor de valor total: 6 dígitos
 Temperatura de trabalho: -10°C~+40°C
 Temperatura armazenagem: -25°C~+50°C
 Alimentação: 12VDC~14VDC
 Consumo: 20mA
 Corrente de carga: 500mA
 Adaptador de rede: I/P: 230VAC 50HZ
 O/P: 12VDC/800mA

Modificações técnicas e de fornecimento reservadas.




DECLARATION OF CONFORMITY

We:
Wir:
Nous: **METTLER-TOLEDO (CHANGZHOU) SCALE & SYSTEM LTD.**
Noi: **111 Changxi Rd. Changzhou Jiangsu,**
Nosotros: **People's Republic of China 213001**
Wij:
Nos:

declare under our sole responsibility, that the product,
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt,
déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit
dichiariamo sotto nostra unica responsabilità, che il prodotto,
declaramos bajo nuestra sola responsabilidad, que el producto
verklaren er volledig verantwoordelijk voor te zijn, dat het produkt
declaramos de nossa única responsabilidade, que o producto

Model/Type: **RN10...C...**

to which this declaration relates, is in conformity with the following standards and normative document(s):
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden EG-Richtlinien und Normen übereinstimmt:
auquel se rapporte cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil européen et aux normes suivantes:
a cui si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti Direttiva del Consiglio e norme:
al cual se refiere esta declaración conforme a las siguientes directivas y normas:
waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenkomt met de volgende EG-richtlijnen en normen:
à qual faz referência a presente Declaração, responde às directivas do Conselho Europeu, e às seguintes normas:

EC marking	EC Directive:	Applicable Standards:
	73/23/EEC Low Voltage	EN61010
	89/336/EEC EMC	EN50022 CLASS B EN50082-1 EN61000-3-2 EN61000-3-3
	90/384/EEC Non-automatic Weighing Instruments	EN45501 1)

1) T6234 EC Type approval certificate

Changzhou, Jan, 2003 **METTLER TOLEDO (CHANGZHOU) SCALE & SYSTEM LTD.**



David Zheng
President



Chu Jinlan
Quality Assurance Manager

PRESET KEY CARD

METTLER TOLEDO			

METTLER TOLEDO			

Mettler-Toledo

P/N: 71207234

Printed in China 01/05/2003

- AT Mettler-Toledo Gesellschaft mbH., Favoritner Gewerbering 17, 1100 Wien,
Tel. (0222) 604 19 80, Telefax (0222) 604 28 80, Telex 111302
- BE Mettler-Toledo S. A., Frans Walravenstraat 84, 1651 Lot (Beersel),
Tel. (2) 334 02 11, Fax (2) 378 16 65
- CH Mettler-Toledo (Schweiz) AG, Im Langacher, 8606 Greifensee,
Tel. (01) 944 45 45, Telefax (01) 944 45 10
- DE Mettler-Toledo GmbH, Postfach 110840, 35353 Giessen,
Tel. (0641) 507-555, Telefax (0641) 507-218, Telex 482912
- ES Mettler-Toledo S.A.E., Avda. San Pablo 28, 28820 Coslada (Madrid),
Tel. (91) 674.89.30, Fax (91) 669 33 47
- FR Mettler-Toledo S.A., 18/20 Avenue de la Pépinière, 78222 Viroflay Cedex,
Tél. 01 30 97 17 17, Fax 01 30 97 16 16
- IT Mettler-Toledo S.p.A., Via Vialba 42, 20026 Novate Milanese,
Tel. (02) 33 332.1, Telefax (02) 35 62 973
- NL Mettler-Toledo B.V., Postbus 6006, 4000 HA Tiel,
Tel. (0344) 63 83 63, Telefax (0344) 63 83 90
- PT Biporto, Lda, Rua da Industria Lote 13 4760-758 Vila Nova, Famaliçao, PORTO
Tel.252 330 840 Fax. 252 330 843 Técnica nº. Único 707 200 141
- GB Mettler-Toledo Ltd., 64 Boston Road, Beaumont Leys, Leicester LE4 1AW,
Tel.0116 235 7070